



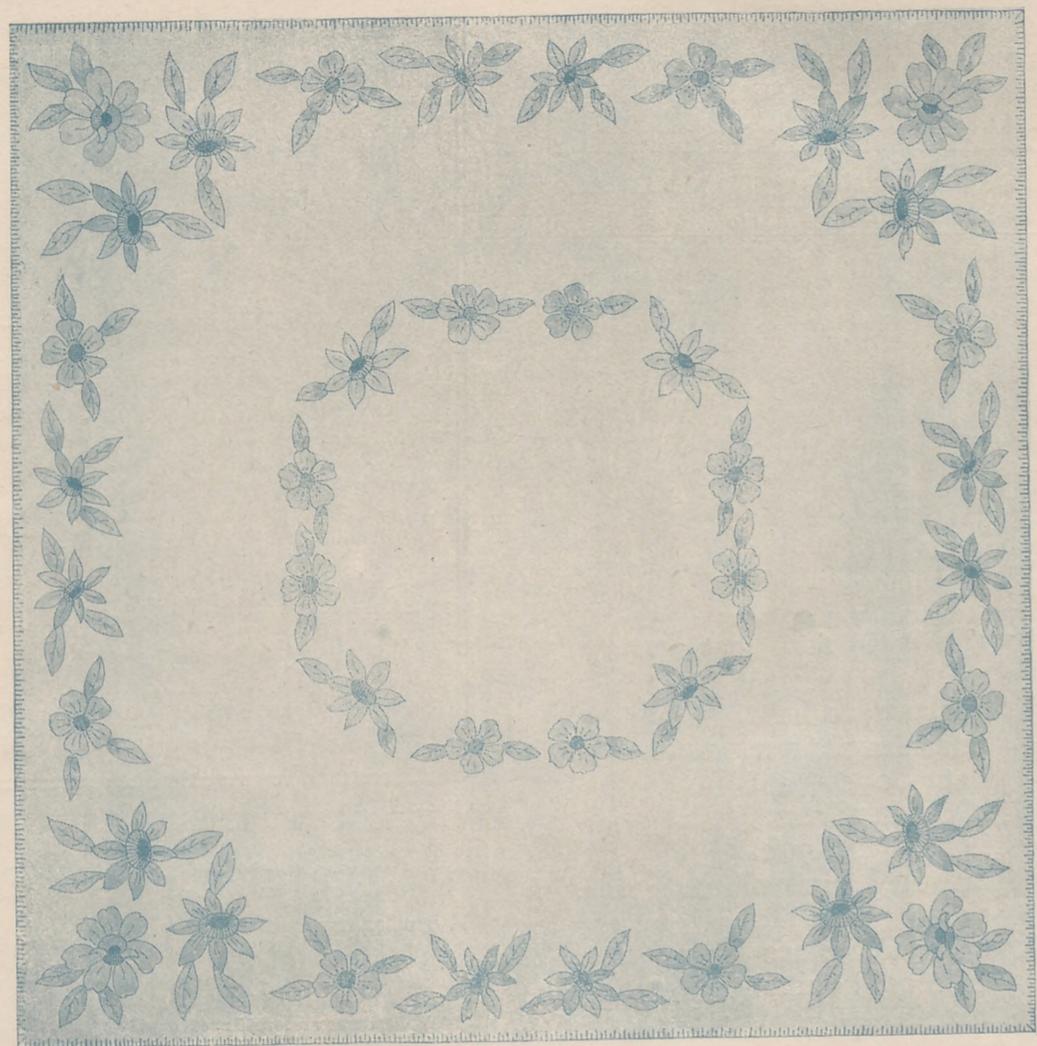
# LA MUJER

## EN SU CASA

labores ~ modas ~ trabajos artísticos

Año XXX.-N.º 353

Mayo 1931



TAPETE "FLORES"

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A.  
MADRID

Número suelto en España: UNA PESETA  
Con labor, 4.

ARTÍCULOS ESPECIALES  
DE  
**ALGODÓN, LINO Y SEDA**  
PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D.M.C. ALGODONES PERLÉS . . . . D.M.C.  
ALGODONES PARA COSER D.M.C. ALGODONES PARA MEDIAS D.M.C.  
ALGODONES PARA ZURCIR D.M.C. ALGODONES PARA CROCHET D.M.C.  
SEDA PARA BORDAR . . . D.M.C. HILOS DE LINO . . . . . D.M.C.  
SEDA ARTIFICIAL . . . D.M.C. TRENCILLAS . . . . . D.M.C.

**DOLLFUS-MIEG & C<sup>IE</sup>, SOC. AN.**  
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trencillas D.M.C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

**Es juventud lo  
que se compra**

Elaborados bajo una fórmula que data de setenta años, la Crema, los Polvos, y el Jabón Simon son para la epidermis maravillosos bienhechores.

**CRÈME  
SIMON**

Primera Dentición  
**Jarabe Delabarre**



SIN  
NARCÓTICO



CALMANTE  
INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,  
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER  
los sufrimientos y todos los acci-  
dentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOZE, 78, Fg St-Denis, Paris

**L'ARTISAN PRATIQUE**

Revista mensual que enseña a todos el  
**ARTE DE DECORAR SU HOGAR**

Venta de Accesorios.

Cursos y lecciones.

4, Cité Chaptal, Paris (9<sup>e</sup>)

Precios de Suscripción:

FRANCIA	EXTRANJERO
Un año . . . . . 55 francos.	Un año . . . . . 69,50 francos.
Seis meses . . . . . 30,50 »	Seis meses . . . . . 37,50 »
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco	Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.
Certificado: frs. 0,60 por número.	Certificado: frs. 1,50 por número.

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.  
Extranjero: 3,75 » »

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA  
pueden adquirir esta Revista en la

**Librería BAILLY-BAILLIERE**

Plaza Santa Ana, 11.-MADRID

**Hermoso Pecho**

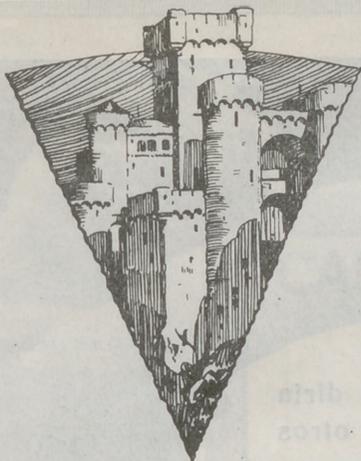
desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos  
CON LAS

**Pilules Orientales**

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso. Desaparecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evitense las imitaciones.

J. RATTÉ, Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier, Paris. El frasco con folleto, 9 pesetas. Depósito General para España RAMON SALA, Calle Paris 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Farmacias GAYOSO y BORRELL. — Barcelona: SEGALA. Vicente FERRER, Farmacia CRUZ, PUJOL y COLLELL. ALSINA. — Bilbao: BARANDIARAN. — Valencia: GAMIR, GOROSTEGUI. — Sevilla: Angel FERRÉS, Farmacia del GLOBO. — Zaragoza: RIVED y CHOLIZ. — Cartagena: ALVAREZ Hermanos. — Oviedo: Droguería CENAL. — Murcia: CENTRO FARMACEUTICO. — Albacete: MATARREDONA. — Santander: Perez del MOLINO. — Y principales farmacias.





## Alkazar del Mueble

MUEBLES DE LUJO

Y ECONÓMICOS

ALKAZAR DEL MUEBLE

Fernando VI, 3

MADRID

### La Auxiliadora

TALLER DE BORDADOS  
Puebla, 16. - Madrid

Garantizando los trabajos, se encarga de toda clase de labores

Especialidad en equipos para Novia

Bordados Heráldicos, en metal y colores

Todo sin competencia de precios

### REVISTAS

Con el triste motivo del fallecimiento del primer director que en el año 1897 tuvo MADRID FILATELICO, esta revista mensual ilustrada publica una semblanza necrológica del experto D. Miguel Aleñá Fernández (q. e. p. d.), un extenso y notabilísimo estudio acerca de la Prensa filatélica en todo el mundo y otros más trabajos e informaciones, por lo cual el número de marzo de la antigua y simpática publicación madrileña resulta altamente interesante para todos los amantes de la Filatelia en España y en el exterior.

Otro Kilo  
menos!



Gracias a las  
Tabletas Kissinga  
para Adelgazar

En todas las farmacias



### HIPNOTISMO

... ¿Desearía usted poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y a las mujeres, influye en sus pensamientos, rige sus deseos y hace del que lo posee el árbitro de todas las situaciones? La vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Usted puede aprenderlo en su casa. Le dará el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá usted ganar la amistad y el amor a otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos, que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Usted podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño o hacer dormir a otro a cualquier hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia! Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta nada. Lo regalamos, a fin de anunciar nuestro Instituto. Pídale hoy mismo, incluyendo, si lo quiere, algunos sellos de correo de su país para ayudar en los gastos de porte y de envío.

El franqueo de una carta para Francia es de 40 céntimos.

**SAGE INSTITUTE, Dpto. 28-D**  
RUE DE L'ISLY, 9. PARIS VIII. FRANCE



## FÍJESE EN LA ETIQUETA

ÉCHESE UN CUARTO DE LITRO DE AGUA HIRVIENDO SOBRE EL CUBITO.

si efectivamente le han vendido el CALDO MAGGI en cubitos. Examine Vd. bien si la etiqueta lleva las características:  
el nombre Maggi  
y la marca Cruz-Estrella.



¿Quién diría que en otros tiempos me desfiguraba el

## Vello superfluo?

### Ahora ha desaparecido ya para siempre.

Al verme ahora con mi cutis claro, terso, perfecto, nadie diría que estaba obligada en otros tiempos a velarme la cara para esconder el vello y los odiosos pelos superfluos que libre y abundantemente crecían. Durante muchos años fué para mí la vida una tortura. Como joven esposa de un oficial destacado en la India pasé humillantes vergüenzas y sufrí agonías mortales. Tenía bigotes muy visibles y casi la barba entera. De nada me sirvieron cuantos remedios empleé para extirparlos; ni aun la electrolisis, tan cara y dolorosa, surtió efectos; unos días de alivio y pare usted de contar. El horrible vello brotaba más vigoroso que nunca en mi cara y en mi cuerpo.

Luego, casi en un día, desaparecieron las nubes y mi horizonte se iluminó. Salvó mi marido la vida a un soldado indostán, que, agradecido, le confió el secreto que celosamente guarda su religión y que les da a sus mujeres los medios para librarse hasta de los rastros de vello y pelo superfluo.

Con la desesperación en el alma lo probé yo también, y desde aquel día, y han pasado ya muchos años, ni por asomo me he vuelto a ver un pelo superfluo. Durante muchos meses me miraba atentamente todos los días, sin atreverme a esperar en el milagro; afortunadamente, era una realidad; me había librado para siempre de tan horrible deformidad y me había convertido en otra mujer.

Desde entonces he comunicado a muchas señoras mi experiencia y nunca ha fallado ese remedio secreto. En todos los casos, por graves que fuesen, ha sido una liberación y ha devuelto la paz y la alegría.

Si también usted sufre, permítame que le ayude. Le contaré lo mucho que he sufrido y le descubriré el secreto que me ha salvado. Lo haré con mucho gusto gratuitamente, si me manda usted el adjunto cupón, o una copia del mismo, con su nombre y señas. Dígame también si es casada o soltera, y envíe un sello de 40 céntimos para los gastos de correo.

Me mandará usted este **CUPÓN GRATUITO**, o copia del mismo, con su nombre y apellidos y señas de su domicilio, uniendo un sello de 40 céntimos

Señora Hudson: Sirvase mandarme instrucciones detalladas e informes gratuitos para la extirpación del vello y pelo superfluo.

Señas: **FREDERICA HUDSON** (Sala: 18 M.) n. 9. Old Cavendish Street, LONDRES, W. 1 (Inglaterra).

**NOTA IMPORTANTE.**—La señora Hudson pertenece a una familia de alta sociedad y es la viuda de un distinguido oficial del Ejército inglés. Puede usted, por consiguiente, escribirle con entera confianza a la dirección arriba indicada, donde se halla establecida desde 1916.

## PELO O VELLO

desaparece hasta la raíz sin molestia, usando los productos premiados en París, Roma, Amberes y Londres.

### Depilatorio Borrell

Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

### Agua Damil

Líquido incoloro y perfumado — Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5



En Perfumerías,  
o **A. Borrell**,  
Conde Asalto, 52  
(Farmacia)  
**BARCELONA**

## REGULARINE

**ESPECÍFICO** ideal para curar y prevenir retrasos, reglas dolorosas, etc., y en general, todas las perturbaciones circulatorias y afecciones útero-ováricas.

En todos los centros de específicos y farmacias.



## ACADEMIA DE BAILES DE SOCIEDAD

Príncipe, 16 - MADRID - Teléf. 19941

CLASES PARTICULARES  
CLASES GENERALES



UNICA ACADEMIA EN MADRID CON SALON  
CAPAZ PARA 50 PAREJAS



Para informes, dirigirse al

Director: **D. JORGE HAY**  
Profesor del Hotel Palace, Madrid

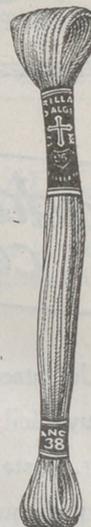


# HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA  
BORDAR  
MARCA "CRUZ"

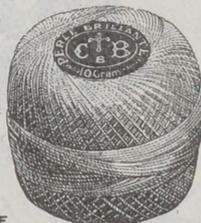


ALGODON BRILLANTE  
D'ALGER  
MARCA "CRUZ"



## COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON "PERLE"

MARCA "CRUZ"

# HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS  
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA  
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA  
EN TORNIQUETES  
"L.V."



HILOS PARA COSER  
MARCA  
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA  
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR  
MARCA "PLUMA"

# HILATURAS FRANCESAS

AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA

Date de 1849 Paris

**PUREZA DEL CUTIS**  
— LAIT ANTÉPHÉLIQUE —

**LA LECHE ANTEFÉLICA**  
ó Leche Candès

para ó mezclada con agua, disipa  
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA  
SARPULLIDOS, TEZ BARROSA  
ARRUGAS PRECOCES  
EFLORESCENCIAS  
ROJECES.

Pone y conserva el outis limpio y terso

Casa CANDÈS B<sup>o</sup> St-Denis, 18

**PARA ADELGAZAR**  
EL MEJOR REMEDIO  
**DELGADOSE**

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PE SQUI». Por correo 8,50. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)

*Quitada la causa  
cesa el efecto.*

Si se siente Ud. atacado por una neuralgia o jaqueca, es muy fácil hacer desaparecer el mal y cesar el dolor. Basta tomar una a dos tabletas de **Veramon** para que se sienta perfectamente aliviado. El **Veramon**, fruto de las investigaciones científicas más recientes, es el calmante ideal de dolores por la intensidad de su efecto analgésico, por no ser nocivo al corazón y por no producir sueño ni sensación de calor. Tenga siempre a mano un tubo de este antidoloroso moderno.



*Tubos de  
10 y 20 tabl.*

**VERAMON**

**Fuera Brillantina canas. India**

Sin teñirlas ni arrancarlas (Sin grasa) Gran invento



Unico artículo que **sin teñir** hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo, o hace que no salgan si se empieza a usar antes de tenerlas, proporcionándole el jugo necesario, sin el cual pierde su color. Compuesto de raíces y hierbas indias aromáticas. Inofensivo. Garantizado. Conserva muy bien el rizado natural o artificial del cabello. Premiado en la Exposición de higiene. Exijase en la etiqueta la figura de la india. **Marca registrada.** Precio en España, 5 pesetas frasco, en Perfumerías y Droguerías. Por mayor **José Barreira**. Calle de Muñoz Torrero, 6. **Madrid**, y en los principales almacenes.

# LA MUJER EN SU CASA



MAYO 1931  
Año XXX • Núm. 353

REVISTA MENSUAL

DE

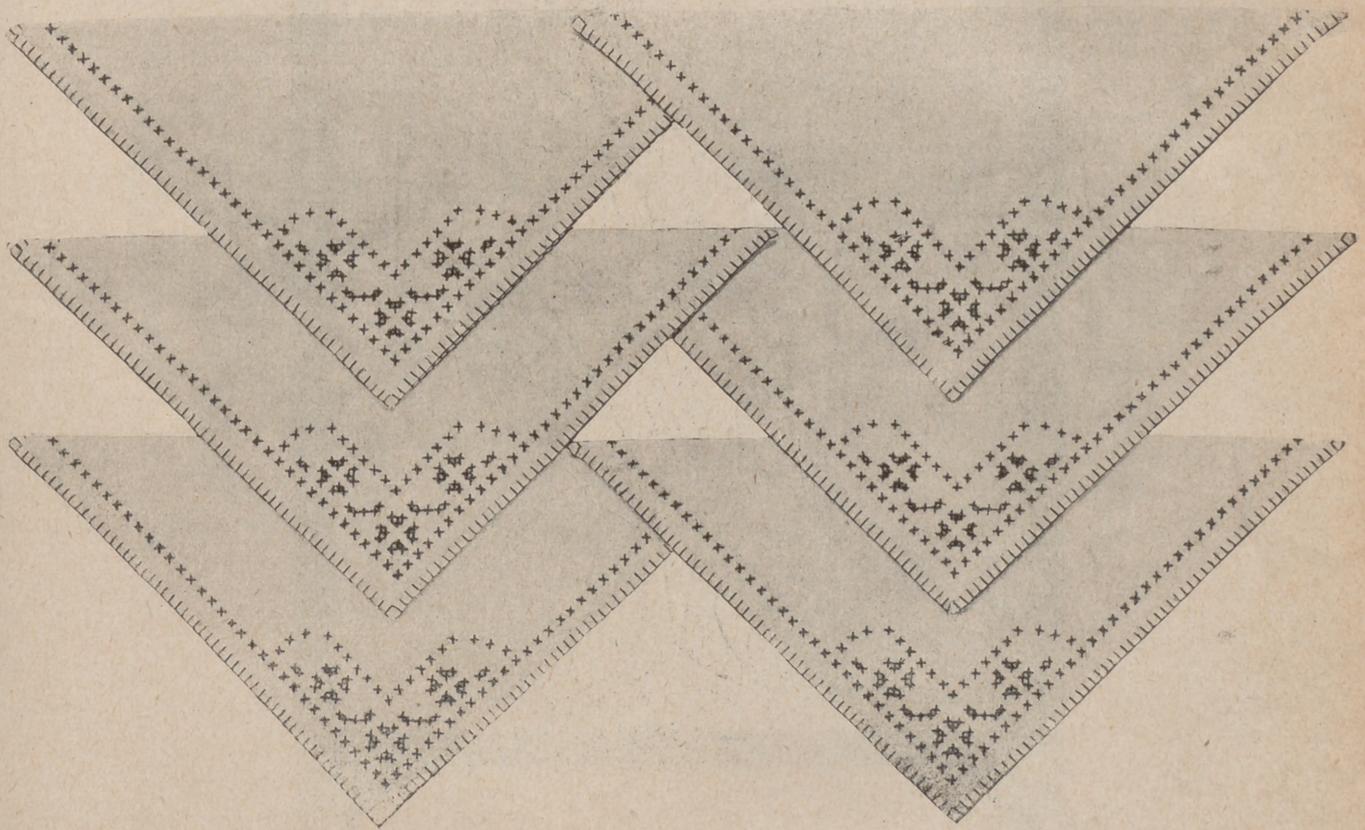
LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 21. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 353

## SERVILLETAS PARA DESAYUNO O MERIENDA

*Materiales que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la segunda, tercera y cuarta ediciones. Tela de hilo dibujada. Moulines para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.*



ESTAS seis servilletas, que se reparten como labor empezada en este mes de mayo, para las suscriptoras de la segunda, tercera y cuarta ediciones, completan un servicio de desayuno o merienda del que ya se ha repartido en el mes de marzo el centro de mesa, de forma rectangular, adornado con una greca bordada a punto de cruz.

El bordado que adorna a estas seis servilletas se ha combinado haciendo juego con el centro y por esto se hace a punto de cruz con mouline encarnado. Para las servilletas se ha elegido una greca sencilla y un adorno en una de las esquinas formado por rositas como las del centro de mesa.

El punto de cruz que se emplea para bordar las servilletas se hace con una hebra de mouline.

Las servilletas son cuadradas y están rematadas sencillamente con las orillas dobladas como para hacer dobladillo y el doblado sujeto con un festón de puntadas separadas que se hacen con una hebra de mouline encarnado como el bordado.

Para que las suscriptoras vean con claridad la manera de rematar las servilletas se ha empezado en una de ellas un trocito de dobladillo y se han hecho además unos cuantos puntos de cruz para que se den cuenta del bordado.

# VARIAS LABORES

**P**antalla para chimenea. "Núfares" (figura 1).—Esta pantalla, de muaré azul, tiene las flores y las hojas aplicadas con raso.

Para las flores se elige color crema. Después de colocar y sujetar

Las hojas son de raso verde. Se perfilan al pasado plano con seda verde; las venas se hacen a punto de tallo.

Las hojas grandes de la parte de abajo y el motivo del centro, que también se aplican con seda verde,

verde y con cordón fino de oro.

El motivo, bordado, se colocará en una armadura que hará un carpintero.

**Almohadón "Hojas de castaño"** (figura 2).—Este almohadón puede



FIG. 1.—PANTALLA PARA CHIMENEA.—Hoja de dibujos núm. 1.—Muaré dibujado, empezado y cordón de oro para el bordado, 38 ptas. Envío, 0,50.

el raso sobre el fondo se recortan y se perfilan los contornos al pasado plano, con seda amarillo claro y blanca. Las bases de las flores se sombrea al pasado vacío. Para separar los pétalos se hacen líneas a punto de tallo con amarillo pálido.

se adornan con líneas hechas a punto de Bolonia con verde. Para el bordado de todo lo aplicado con verde se combinan tres tonos verdes de la escala de la aplicación.

En la parte de arriba de la composición encontramos motivos hechos a punto de Bolonia, con seda

interpretarse en tejido de seda, pero para el modelo se ha elegido tela gruesa gris tierra y para el bordado perlé de color.

Para las hojas de castaño se emplean tres tonos de algodón verde y tres tonos rojizos. Todo el contorno se perfila al pasado vacío

y los nervios se bordan al pasado plano.

Los motivos colocados entre las hojas se hacen con azul vivo en tres tonos. Los contornos se hacen a punto de tallo y los bodeques del centro al pasado plano.

pleando tres tonos de seda rosa viejo que se combina en los distintos frutos haciendo el centro de ellos con la misma seda combinada con negro.

Todas las hojas se perfilan a punto de tallo con negro, y los

Se necesita para el fondo un rectángulo de raso que mida 60 centímetros de largo por 35 de ancho.

Las flores cortadas en el raso amarillo se colocan en sus respectivos sitios, sosteniéndolas al fondo



FIG. 2.—ALMOHADÓN "HOJAS DE CASTAÑO".—Tela dibujada, empezado y perlés para el bordado, 24 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 ptas. Envío, 0,50.

Mide el almohadón, terminado, 50 centímetros de diámetro.

Se remata con cordón azul de uno de los tonos del bordado.

**Tapete "Naranjas"** (figura 3).—Este modelo es muy lindo para una mesa del salón o comedor de la casa de campo y mide 60 centímetros por 40.

Es de muaré azul y está bordado con sedas de colores.

Los frutos están perfilados y sombreados a punto de tallo em-

nervios se hacen a puntadas lanzadas con la misma seda.

Las hojas largas que se destacan en los ángulos se hacen a punto de Bolonia con hilo de oro y se sombream con puntadas hechas con seda amarilla y roja en el tono medio del bordado.

**Almohadón «Maravillas»** (figura 4).—El fondo de este almohadón adornado con grupos de maravillas; es de raso azul. Las flores se aplican con raso amarillo.

de raso azul con puntadas pequeñas; después se afina el corte de los contornos de las flores y se perfilan todos los contornos al pasado plano con seda amarilla claro en un lado y más oscuro en el otro.

Los nervios de las flores se forman con dos líneas hechas a punto de tallo con seda rosa y rojo.

El centro de las flores se borda al pasado plano con seda verde medio.

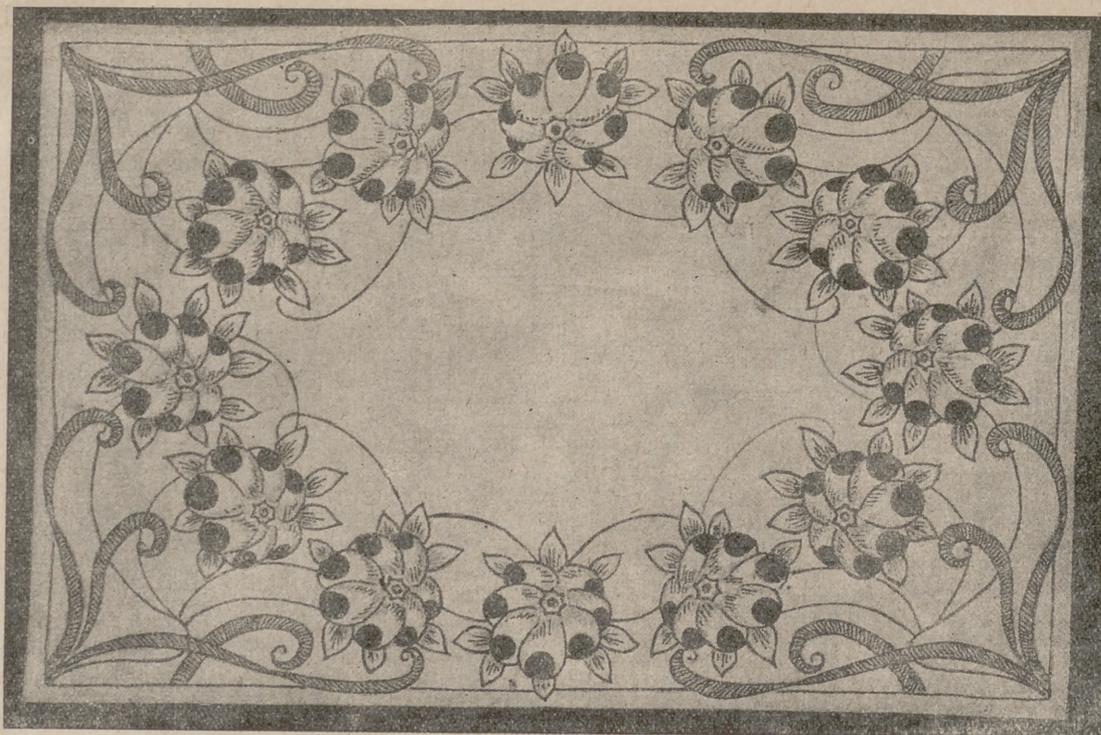


FIG. 3.—TAPETE "NARANJAS".—Hoja de dibujos n.º 2.—Preparado, 24 ptas. Envío, 0,50.

Los tallos se hacen a punto de tallo con seda verde medio y verde oscuro y se sombrea, en el centro, con puntadas lanzadas verde medio.

Para las hojas se emplea una sola hebra de seda verde medio y con ella se perfilan a punto de tallo. Los nervios se hacen con un punto de bucle verde medio, y los tallos pequeños, con puntadas lanzadas de seda roja.

Se arma haciendo un almohadón ovalado un poco más grande que la cubierta bordada y alrededor se frunce una tira de raso verde; sobre la tira fruncida se coloca y sujeta el óvalo bordado.

Se tapa el cosido de la cubierta con un cordón oro.

El almohadón se forra por el otro lado no bordado con raso amarillo.

**Baberos para niños** (figura 5).—Este babero, de hilo blanco, se adorna con un paisaje bordado a punto de cruz con algodones lavables.

Los árboles se bordan con dos tonos de algodón verde; las casas son amarillas, cobre y lilas.

En estos baberos para los niños pueden copiarse diversos dibujos de personajes y animales, pues para ellos están admitidas todas las fantasías.



FIG. 4.—ALMOHADÓN "MARAVILLAS".—Raso dibujado, empezado, raso para las aplicaciones y sedas para el bordado, 23 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 3 pesetas. Envío, 0,50.

**Almohadón "La danza"** (figura 6).—Este almohadón es de raso crema, blanco o gris claro, y mide 50 cm. de largo por 45 de ancho. El bordado está colocado en un círculo limitado por un cordón azul.

El bailarín está vestido con pantalón marrón oscuro, chaqueta y gorro azul y zuecos negros. La cara y las manos son rosa claro y el pelo negro.

La bailarina tiene el traje verde clavel con flores rojas y hojas negras. Las medias son encarnadas; los zapatos, negros; gorro blanco. La cara y los brazos son color carne y el pelo negro.

El músico tiene el traje azul con zuecos amarillos, gorro negro y pelo madera claro. El acordeón es negro.

El banco es gris oscuro; las nubes, gris claro; para el agua se hacen grandes puntadas lanzadas con dos tonos de seda verde. El barco es negro con velas rojas. El sol que desaparece entre las nubes es amarillo oro.

Todo el bordado se hace con punto de tallo para los contornos, y los trazos en relieve, y puntadas lanzadas para las sombras.

El almohadón se forra con raso azul y se remata con cordón también azul.



FIG. 6.—ALMOHADÓN "LA DANZA".—Hoja de dibujos núm. 4.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 14 ptas. Envío, 0,50.

**Tapete "Conejos"** (figura 7).— El dibujo que adorna este tapetillo se pasa sobre un trozo de tela de hilo de 60 cm. de lado y el bordado se hace con algodón brillante y lavable.

Los conejos se perfilan a punto de Bolonia alternando madera claro y madera oscuro. Las colas se hacen a punto de tallo, en beige rosado, y los bigotes al mismo punto con marrón oscuro.

Los ojos se forman con un bodeque bordado al pasado y perfilado a punto de tallo con marrón oscuro.

Las florecillas tienen los pétalos bordados a punto de tallo, con rosa; el centro se hace un nudo rosa más oscuro que el de los pétalos. Los tallos y las hojas son verde hoja.

Un dobladillo remata este mantelillo.



FIG. 5.—BABERO PARA NIÑOS. Hoja de dibujos núm. 3.—Preparado, 8 ptas.—Envío, 0,50.



FIG. 7.—TAPETE "CONEJOS".—Hoja de dibujos núm. 5.—Preparado, 11,50 pesetas. Envío, 0,50.

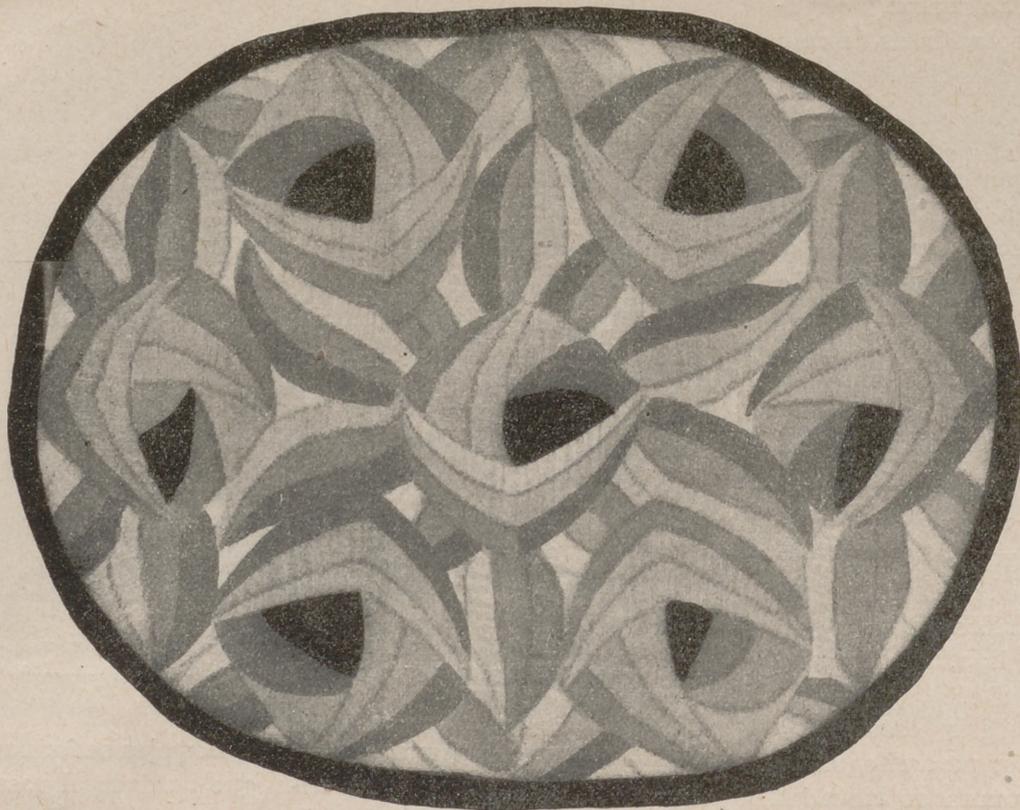


FIG. 8.—GRAN ALMOHADÓN "Rosas".—Cañamazo dibujado, empezado y lanas para el bordado, 22 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 ptas. Envío, 0,50.

Este trabajo, como todos los que de ejecución sencilla y dibujo gracioso se presentan en esta revista, son a propósito para que los hagan las niñas, que se entretendrán con ellos al mismo tiempo que aprendrán a ejecutar toda clase de trabajos de aguja.

derán a ejecutar toda clase de trabajos de aguja.

Gran almohadón "Rosas" (figura 8).—Este modelo es uno de los que tanto gustan en esta época

por su aspecto decorativo y por lo agradable de su ejecución. Es de cañamazo, completamente bordado con lanas de colores. Cuatro tonos degradados de lana rosa se emplean para las flores, tres tonos

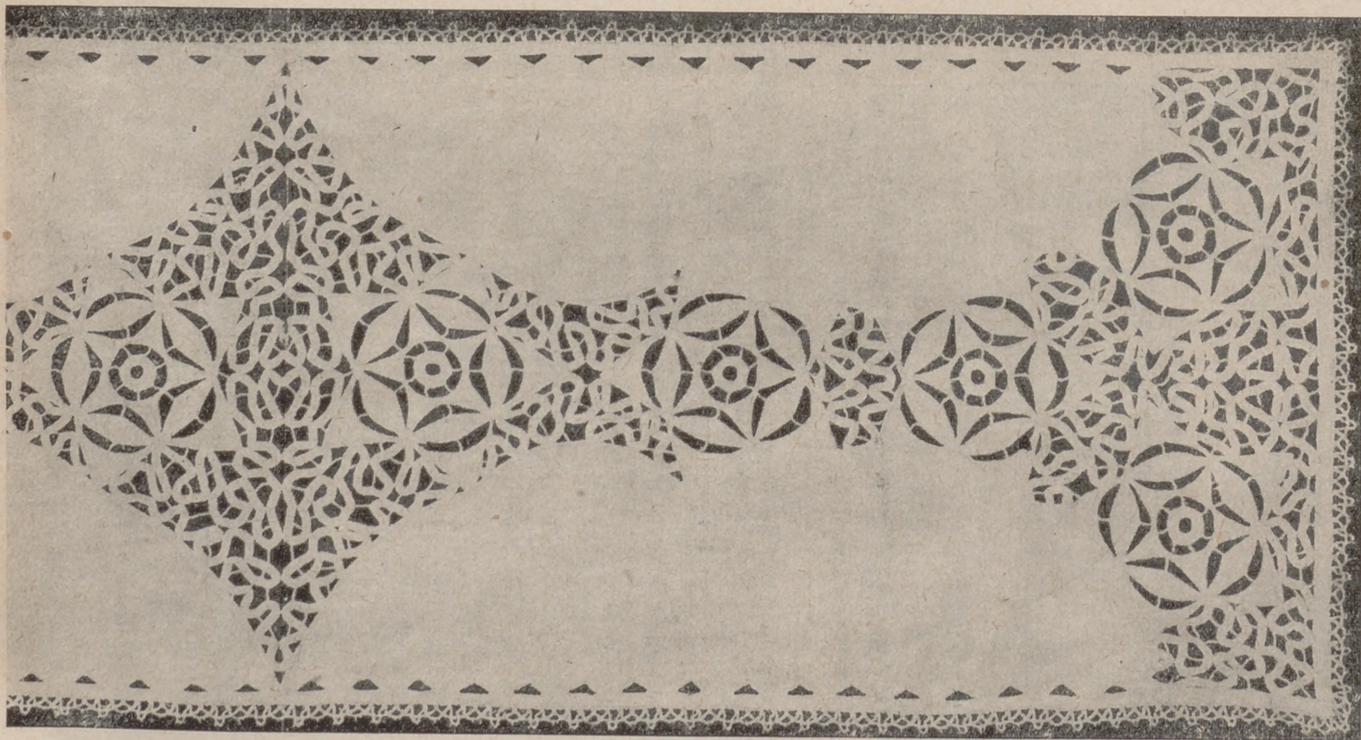
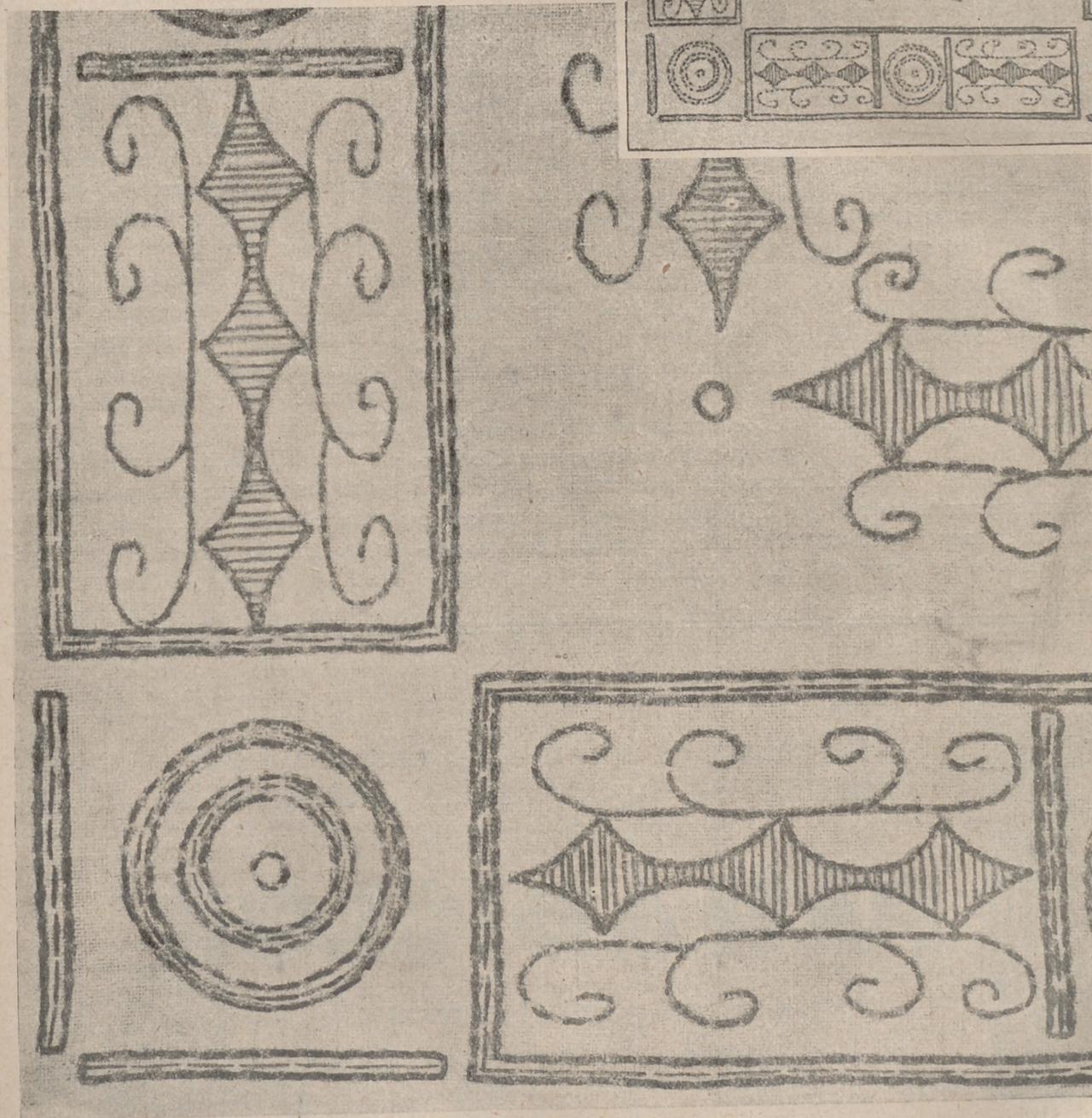
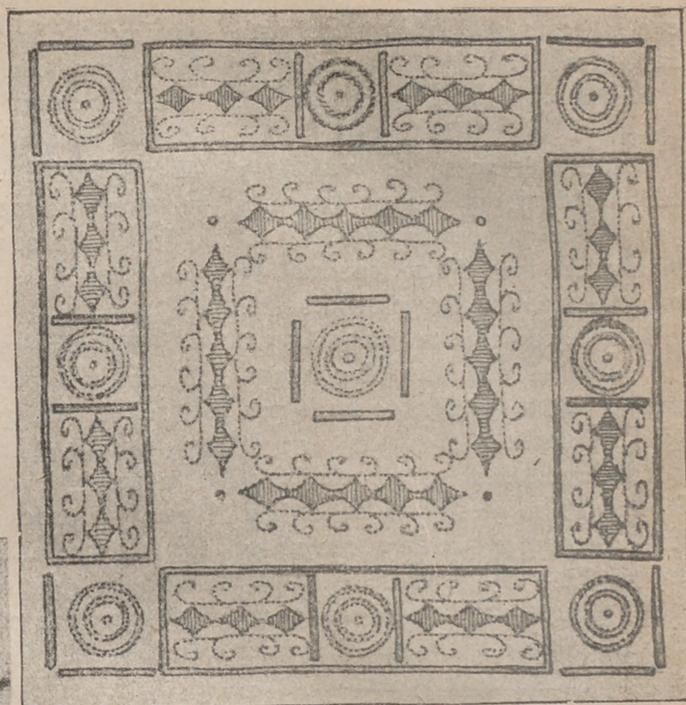


FIG. 9.—CAMINO DE MESA DE BORDADO Y ENCAJE.—Tela dibujada, empezado, trencilla y algodón para el bordado y el encaje, 32 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 6 ptas. Envío, 0,50.

degradados de lana verde para las hojas y un tono amarillo claro para el fondo.

En el grabado se ve, perfectamente, cómo se colocan los tonos rosa con que bordamos los pétalos de las flores, puesto que unos se ven muy oscuros, otros un poco menos, otros más claros y, por último, otros muy claros; de esta manera se colocarán, los colores.

FIG. 10.—TAPETE PARA VELADOR.—Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 18,75 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 4 ptas. Envío, 0,50.



Lo mismo digo para las hojas; en los sitios del grabado que las veáis más oscuras pondréis el verde más oscuro; en el siguiente, el

verde medio, y en el más claro, como es natural, el verde claro. Todo el conjunto florido se destaca sobre el fondo, adornado con

tupido con puntadas lanzadas, que se hacen con lana amarillo claro. La línea de alrededor se hace con el tono más oscuro de los

cuatro rosas que se emplean para las flores.

Mide el almohadón 50 cm. por 40.

**Camino de mesa de bordado y encaje** (figura 9).—Para las más habilidosas y las más pacientes he preparado este lindo camino de mesa de efecto rico y decorativo.

Para ejecutarle se necesita un trozo de tela de hilo blanco que mida 1 metro 50 cm. de largo por 55 c. de ancho.

Las flores, finamente bordadas a Richelieu, se destacan sobre un fondo de encaje que da al conjunto aspecto ligero y gracioso.

El dibujo del encaje se pasa sobre la tela de hilo y por el encaje es por donde se empieza el trabajo.

La trencilla se hilvana sobre la tela, que se habrá colocado sobre un papel un poco tieso cubriendo con la trencilla todos los trazos del dibujo. Se fruncen con cuidado todas las vueltas y después se hacen las bridas festoneadas del fondo. Cuando todos los motivos de encaje están ejecutados se hace el bordado.

Los contornos de las flores se perfilan a festón sujetando la trencilla siempre que se encuentre. Los pétalos del centro de las flores se

agujerean con motivos bordados a la inglesa con bridas retorcidas.

Los bordes de la trencilla se unen a la tela a festón dejando bien sujeto el encaje para después recortarlo y que quede calado.

El camino se remata con piquillo de encaje.

**Tapete para velador** (figura 10).—El dibujo se pasará sobre un trozo de tela crema que mida 48 cm. de lado y para el bordado se empleará algodón azul porcelana y rosa antiguo. Todos los recuadros se hacen con azul porcelana con dos líneas hechas a punto de Bolonia con todas las hebras del algodón sostenidas con puntadas transversales del mismo color y entre ellas una línea de puntadas hechas con dos hebras de algodón solamente.

Los círculos, colocados en los ángulos, se hacen con algodón rosa viejo; las líneas del borde, a punto de Bolonia con la hebra completa de algodón, y la de dentro, con dos hebras para que tenga menos relieve.

Los demás motivos se hacen a punto de Bolonia y puntadas lanzadas con rosa viejo.

El tapete, después de terminado el bordado, se remata con un sencillo dobladillo.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

### Tapete "Flores".

Este modelo, ejecutado en tela cruda está adornado con flores y hojas que forman grandes guirnaldas alrededor y en el centro otra más pequeña.

Todo el adorno se hace a trabajo de aplicación combinado con bordado. Las flores se aplican con tela azul y las hojas con verde.

Para sujetar las flores al tejido y para perfilar los pétalos de las flores y los contornos de las hojas, se emplea pasado vacío. Los centros de las flores y las venas de las hojas y de los pétalos se bordan a cordoncillo empleando algodón en la escala de las aplicaciones en un tono más oscuro.

El modelo se prepara como se ha explicado, pero puede simplificarse el trabajo suprimiendo la aplicación y bordando el adorno al pasado vacío, punto de tallo y nudos.

Tela dibujada, empezado, tela para las aplicaciones y algodones para el bordado, 46 pts. Envío, 0,50. Dibujo, cuarta parte, 5 pts.



El piano es un mueble costoso. Fácilmente se apolillan los paños y la reparación cuesta cara

# PARADICLOR

Evita estos contratiempos

Uselo también para preservar sus vestidos de lana y pieles

PUBLICITAS



# MANTELERÍAS Y JUEGOS DE CAMA

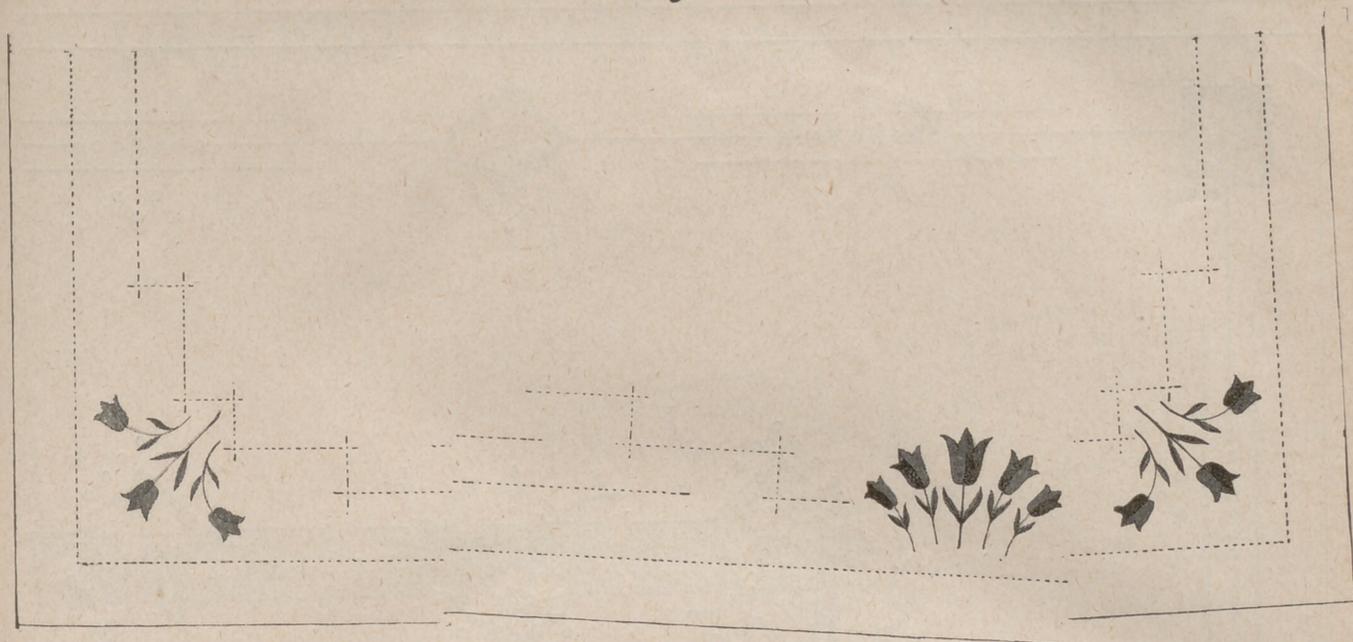


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE MATRIMONIO.—Sábana de 2 m. 75 por 2 m. 10; un almohadón de 1 m. 60 y dos cuadrantes de 55 cm. Preparado, 145 ptas. Terminado, 210. Embalaje, 2 ptas. Dibujo en papel, mitad de la sábana, un lado del almohadón y el cuadrante, 8 ptas. Envío, 0,50.

**Juego de cama de matrimonio** (figura 1).—Para este juego de cama se emplea tela blanca de hilo y para los tulipanes que la adornan tela amarilla.

Las líneas que adornan este juego, combinadas con los tulipanes, se hacen a vainica doble, lo mismo que el jaretón que remata la sábana.

El tejido amarillo de los tulipanes se sujeta a la sábana a cordoncillo y al mismo punto se harán

las líneas que forman las venas de las hojas y de los pétalos de las flores.

La sábana mide 2 m. 75 cm. de larga por 2 m. 10 de ancha.

El almohadón mide 1 m. 60 cm. de largo; se adorna a los dos lados con líneas hechas a vainica y cinco tulipanes aplicados en amarillo, como los de la sábana.

El cuadrante de este juego de cama mide 55 cm. de lado, se remata con jaretón hecho a vai-

nica doble y se adorna con líneas haciendo juego con las de la sábana, que se colocan en los cuatro lados y con tres tulipanes colocados en una de las esquinas.

La esquina del cuadrante es igual a la de la sábana.

**Mantelería de doce cubiertos** (figura 2).—El principal adorno de esta mantelería está formado por grandes ramas de hojas y flores colocadas artísticamente sobre fondo de *fil-tirée*. Completan el adorno líneas hechas a vainica doble y bodeques bordados a realce.

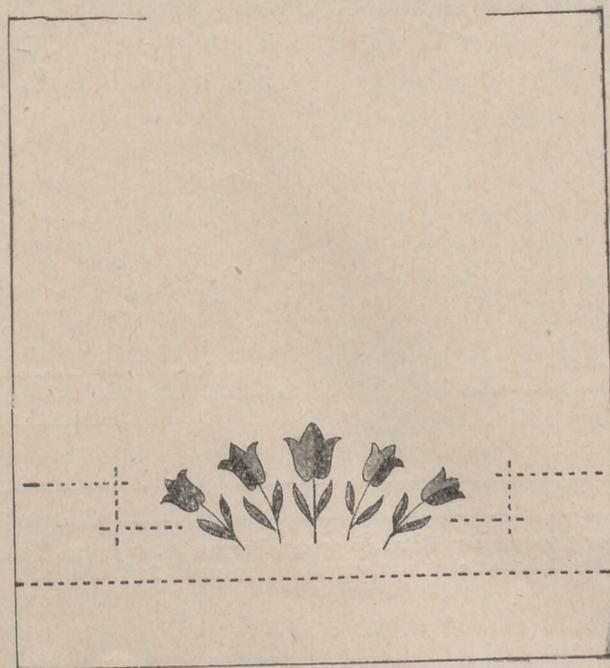
Las flores y las hojas se bordan a realce combinado con punto artístico.

El mantel mide 2 m. por 3 y está rematado con jaretón hecho a vainica.

Las servilletas, de 55 cm. de lado se adornan con vainicas, bodeques bordados a realce y en una de las esquinas con una flor como las del mantel colocada sobre un cuadro de *fil-tirée*. Las flores se bordan a realce y punto artístico haciendo juego con las del mantel.

Se rematan las servilletas con jaretón hecho a vainica.

Esta mantelería es de tela blanca de hilo y el bordado y *fil-tirée* se hacen con blanco.



ALMOHADÓN DEL JUEGO DE CAMA

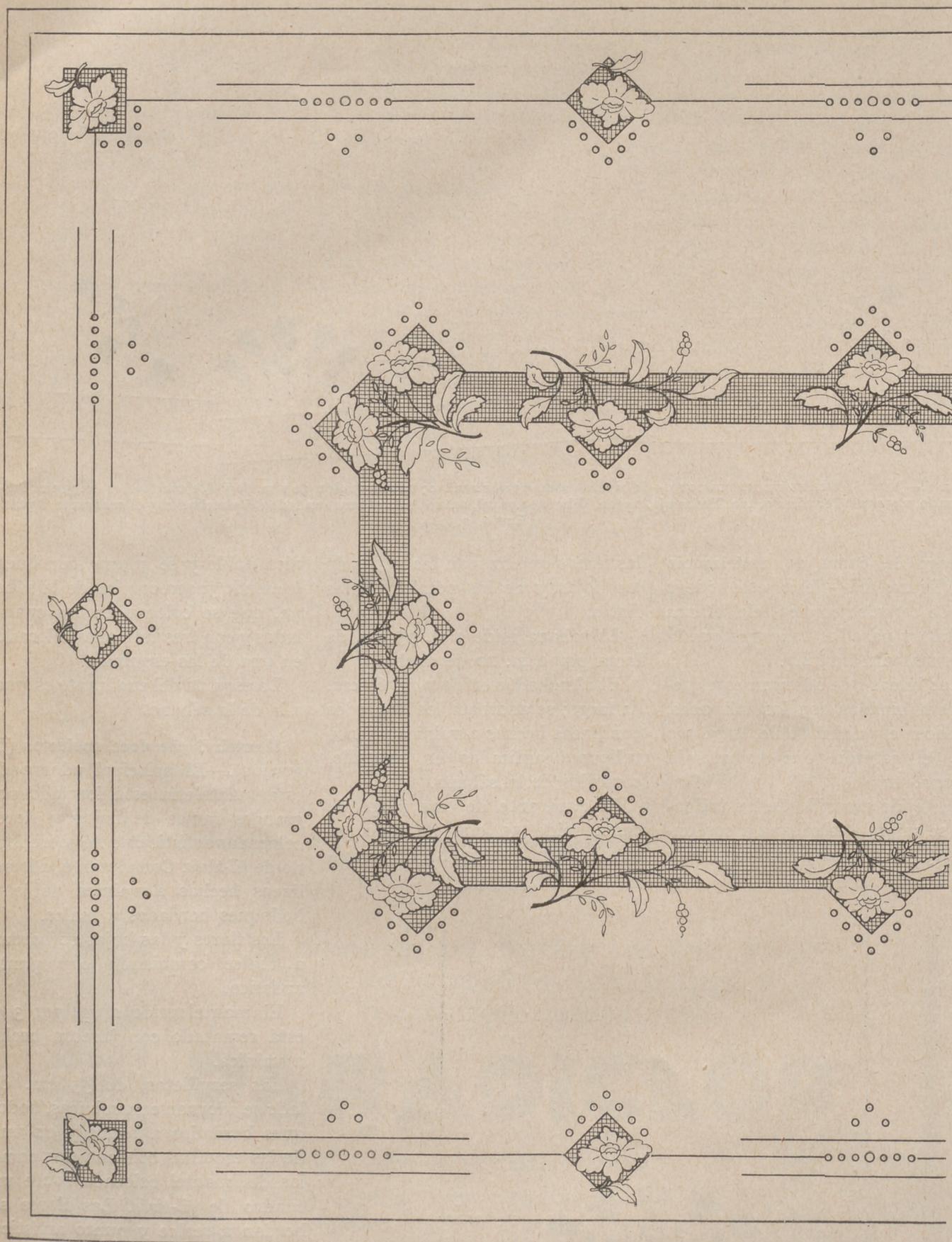


FIG. 2.—MANTELERÍA PARA DOCE CUBIERTOS.—Mantel, 2 m. por 3 y doce servilletas de 55 cm. Preparada, 425 ptas. Terminada, 975. Embalaje, 2 ptas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 19 ptas. Envío, 0,50.

# LABORES BORDADAS A MÁQUINA

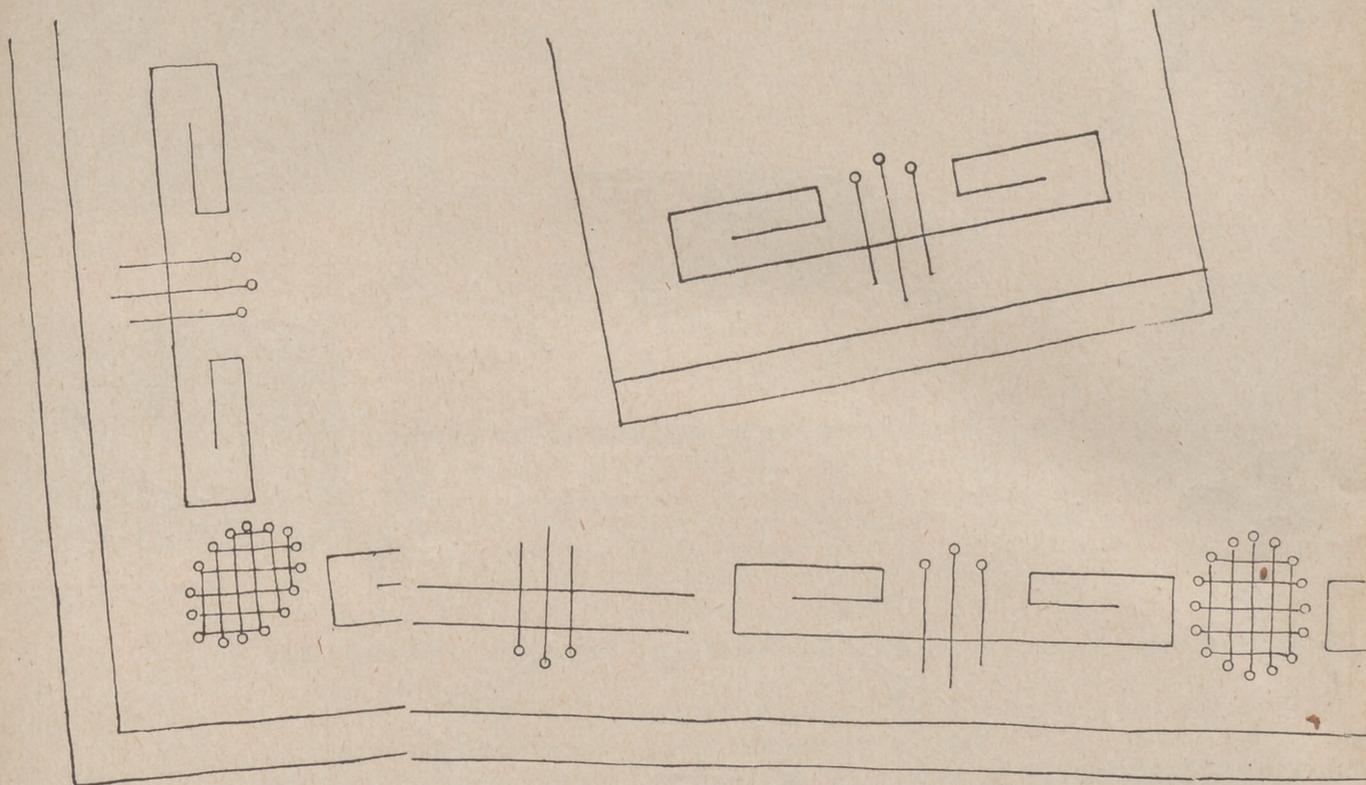


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA.—Hoja de dibujos núm. 6.—Sábana, 2 m. 10 por 2 m. 85 y un almohadón de 1 m. 60. Terminados, 70 ptas. Embalaje, 2 ptas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón, 6 ptas. Envío, 0,50.

**Juego de cama** (figura 1).—Este sencillo y práctico juego de cama se confecciona con tela de algodón y se adorna con dibujo formado por líneas y bodoques.

En el grabado se presenta parte del embozo y un lado del almohadón.

El embozo se adorna con tres óvalos de bodoques bordados a realce; uno colocado en el centro y dos en las esquinas. El centro del óvalo está adornado con vainicas mecánicas formando cuadros.

Las líneas que completan el adorno se hacen a vainica mecánica y los bodoques a realce.

Mide la sábana 2 m. 10 por 2 m. 85 cm.

El almohadón está adornado a los dos lados, con vainicas y bodoques bordados a realce; mide 1 m. 60 cm.

Este juego de cama está rematado con jaretones hechos a vainica.

**Mantelería japonesa** (figura 2).—Esta mantelería, adornada con paisaje japonés, es de tela de hilo color amarillo.

Montecitos y árboles japoneses colocados en las esquinas y lindas pagodas se han elegido para el dibujo de las orillas y el centro del mantelillo que forma un lindo camino de mesa.

Los árboles están bordados con algodón color madera y los frutos color de rosa. Los montes son grises y el agua azulada. Las pagodas son blancas, con los tejados rojos; las hierbecillas son verdes y el suelo color tierra. Las vallas son color madera.

Este mantel mide 1 m. 80 cm. de lado.

Las servilletas miden 55 cm. de lado.

Se adornan con dibujo japonés haciendo juego con el de la mantelería.

Tres servilletas tienen una pagoda en una de las esquinas y otras tres un arbolillo.

Las pagodas son blancas con los tejados rojos. Los árboles son color madera con las florecillas color de rosa y las del suelo color tierra.

Las ondas que rematan el mantel y las seis servilletas se hacen a festón con algodón azul.

Todo el bordado se hace a cordoncillo y punto artístico.

Sin variar la composición del dibujo, sino separando las pagodas de los lados lo que sea necesario, se puede cambiar el tamaño de esta mantelería, de un efecto muy lindo por el colorido y la primorosa ejecución del bordado.

Este dibujo resultará también muy fino y de gran efecto, interpretándole con los colores lavables que se venden preparados para pintar toda clase de tejidos.

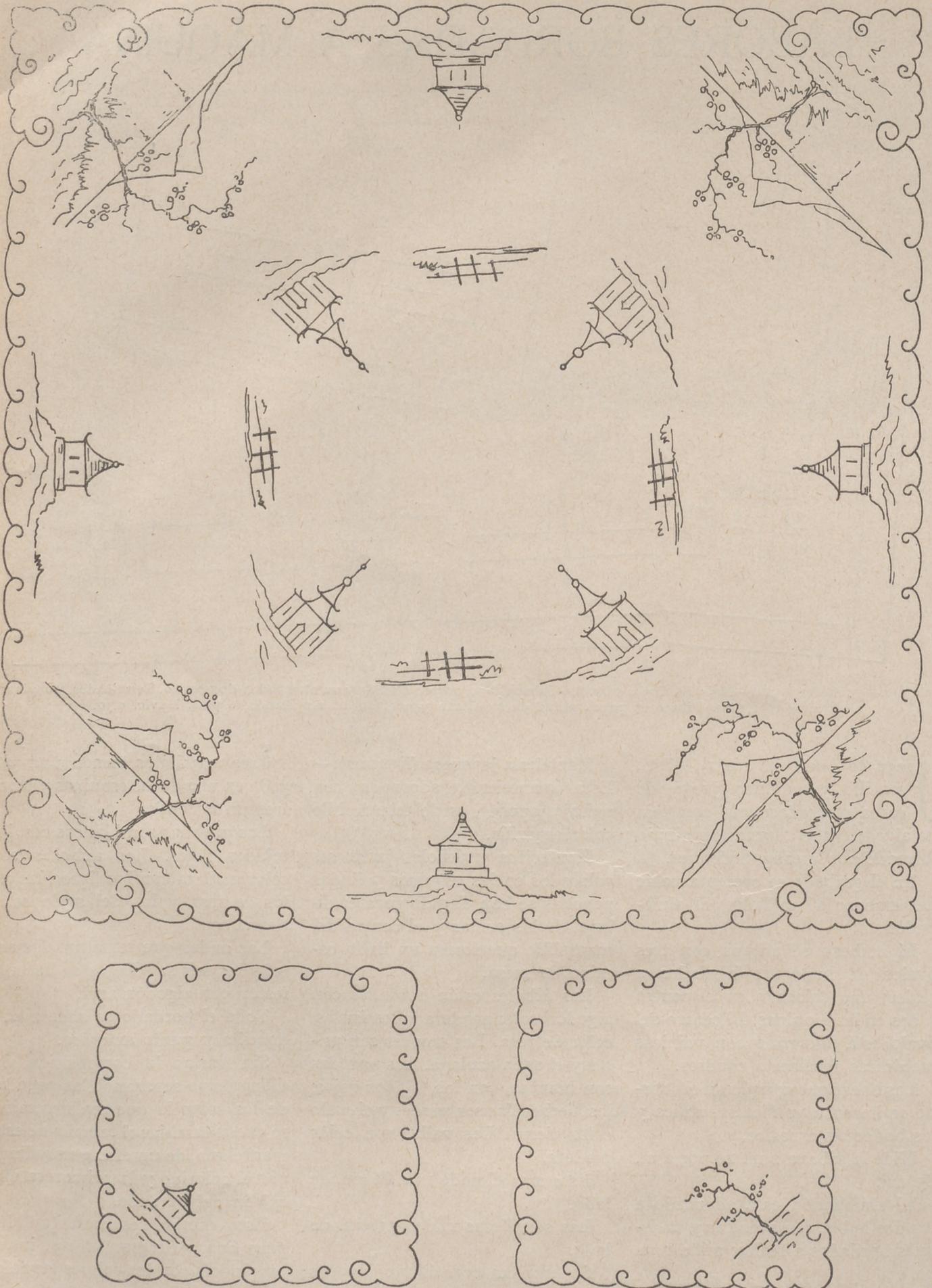


FIG. 2.—MANTELERÍA JAPONESA.—Hoja de dibujos núm. 6.—Mantel 1 m. 80 de lado y seis servilletas de 55 cm. de lado. Terminado, 230 ptas. Embalaje, 3 ptas.



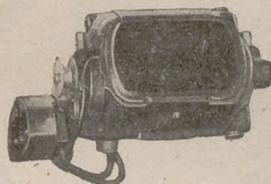
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

## ¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

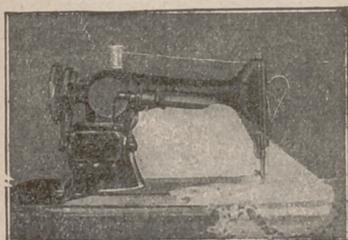
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



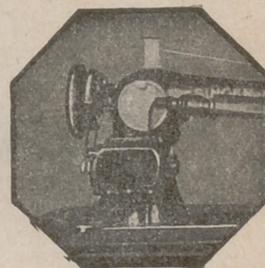
Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



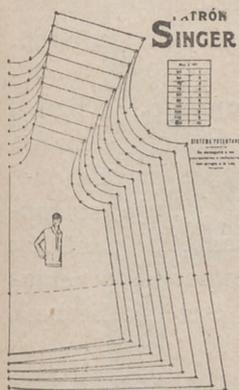
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

### ¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas fluido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

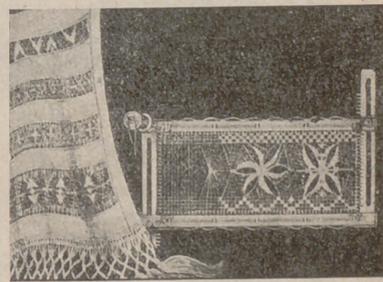
### ¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?  
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

### ¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un **Curso** de costura, corte, zurcido y bordado, **completamente gratuito**, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

**18, Montera, 18**

Dirección para España:

**6, Plaza de las Cortes, 6**

**MADRID**



### ¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea **MAQUINA SINGER**, puede recibir **gratuitamente** un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

**Compañía Singer de Máquinas para Coser**  
Dirección: Plaza de las Cortes, 6.-Madrid

Sirvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar».  
Nombre: ..... Calle: .....  
Pueblo: ..... Provincia: .....  
Poseo máquina Singer, clase ..... desde hace ..... años.

# ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS



FIG. 1.—DELANTALES PARA DONCELLAS.—DELANTAL. N.º 1.780.—Preparado, 9,50 pesetas. Terminado, 11,50.

DELANTAL. N.º 1.881.—Preparado, 15 ptas. Terminado, 18,25.

**D**elantales para doncellas (figura 1).—**Delantal.**—Número de orden, 1.780.—Es de nansú fino y está adornado con vainicas dobles formando cuadros en el peto y en las esquinas.

**Delantal.** — Número de orden, 1.781.—Este modelo, más lujoso que el anterior, se confecciona con batista y se adorna con tres ramas de flores bordadas a realce.

Este delantal está rematado con ondas de festón y una tira de malla mecánica. El bolsillo es liso rematado con festón y malla.

Varios juegos de ropa interior para señoras (figura 2).—**Juego de ropa de nansú.**—Número de orden, 1.883.—Rectángulos de malla mecánica combinados con rosas y

bodoques bordados a realce adornan este juego de ropa, confeccionado con nansú.

La malla es blanca y el bordado color salmón.

La camisa y la combinación son de forma Imperio; el pantalón de corte moderno, y el camisón kimono con manga corta.

**Camisa de opal azul.**—Número de orden, 1.884.—La camisa y la combinación de este juego de ropa son de forma Imperio con las hombreras de cinta de seda lavable azul.

El camisón es kimono con manga corta y el pantalón moderno.

Todas las prendas de este juego están adornadas con ramas bordadas y rematadas con grandes ondas de festón y un jaretón blanco.

**Camisa de opalina.**—Número de orden, 1.885.—Esta camisa, rematada con canesú de tela color de rosa está adornada con una rama bordada con rosa.

Haciendo juego se confeccionan el camisón, de forma kimono, el pantalón moderno y la combinación de forma Imperio.

**Pantalón de batista.**—Número de orden, 1.886.—Motivos en arco formados por bodoques bordados a realce se emplean para adornar este pantalón, rematado con un volante plisado.

El camisón es kimono con manga corta rematada con plisado. Motivos bordados como los del pantalón adornan esta prenda.

Haciendo juego con las prendas descriptas se adorna la camisa y la combinación, de forma Imperio.

**Pantalón de opalina.**—Número de orden, 1.887.—Ramas bordadas a realce adornan esta prenda que, como las demás del juego, se confecciona con opalina. El pantalón está armado sobre canesú y rematado con jaretón estrecho hecho a vainica doble.

La camisa y la combinación son de forma Imperio y se adornan con ramas bordadas haciendo juego con el pantalón.

El camisón, de forma kimono con manga corta, se adorna como las demás prendas del juego y como ellas se remata con jaretón hecho a vainica doble.

**Juego de ropa de nansú fino.**—Número de orden, 1.888.—Este juego de ropa, del que se presenta en el grabado el camisón, kimono, el pantalón y la camisa, está adornado con tiras hechas a vainica doble y bodoques de distintos tamaños bordados a realce.

La combinación es de forma Imperio y se adorna haciendo juego con las demás prendas. Las hombreras son de cinta de seda.

EMPLÉESE EL HILO DE COSER MARCA "CABEZA DE CABALLO"



FIG. 2.—VARIOS JUEGOS DE ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS. JUEGO DE ROPA DE NANSÚ.—N.º 1.883.—Camisa. Preparada, 11,50 pesetas. Terminada, 15.—Pantalón. Preparado, 11,50 ptas. Terminado, 19,50.—Camisón. Preparado, 19 pesetas. Terminado, 28,50.—Combinación. Preparada, 21 ptas. Terminada, 31.  
 CAMISA DE OPAL AZUL.—N.º 1.884.—Preparada, 11,50 ptas. Terminada, 15,50.—Pantalón. Preparado, 12 ptas. Terminado, 16.—Camisón. Preparado, 18,50 ptas. Terminado, 25,50.—Combinación. Preparada, 19,50 ptas. Terminada, 28,50.  
 CAMISA DE OPALINA.—N.º 1.885.—Preparada, 11,50 ptas. Terminada, 15,25.—Pantalón. Preparado, 12 ptas. Terminado, 16,50.—Camisón. Preparado, 18 ptas. Terminado, 23,50.—Combinación. Preparada, 19,50 ptas. Terminada, 27,50.  
 PANTALÓN DE BATISTA.—N.º 1.886.—Preparado, 12,50 ptas. Terminado, 17,50.—Camisa. Preparada, 11,50 ptas. Terminada, 14,75.—Camisón. Preparado, 18,50 ptas. Terminado, 23,50.—Combinación. Preparada, 22,50 ptas. Terminada, 31,50.  
 PANTALÓN DE OPALINA.—N.º 1.887.—Preparado, 9,50 ptas. Terminado, 16,50.—Camisa. Preparada, 10,50 ptas. Terminada, 15,50.—Camisón. Preparado, 19,50 ptas. Terminado, 29,50.—Combinación. Preparada, 21,50 ptas. Terminada, 32,50.  
 JUEGO DE ROPA DE NANSÚ FINO.—N.º 1.888.—Camisa. Preparada, 11,50 ptas. Terminada, 14,50.—Pantalón. Preparado, 12,50 pesetas. Terminado, 17,50.—Camisón. Preparado, 17,50 ptas. Terminado, 23,50.—Combinación. Preparada, 19,50 ptas. Terminada, 29,50.

# CAPRICHOS Y ELEGANCIAS



Lindo traje para verano, de crespón amarillo, con estampado marrón. La falda, de forma, con pliegues de forma, se adorna con dos volantes de forma muy graciosa. El cuerpo, con manga corta, tiene pechero y gran cuello blanco.

**L**A nota característica de los modelos presentados para el verano de 1931 es la variedad y aunque el talle y las caderas se señalan, persiste en los modelos la línea recta muy esbelta. El busto se señala en todos los modelos por medio de drapeados y

cortes en forma que dejan el talle en su sitio normal. Esta línea se interrumpe graciosamente ensanchando los trajes por la parte de abajo, por medio de cortes y volantes en forma que parten del canesú. Los trajes de esta temporada son de corte tan complicado que necesitan estar confeccionados por manos muy expertas. En la confección de los trajes se observa gran minuciosidad en todos los detalles.

Para cada hora del día y para cada circunstancia la moda ofrece un traje y un tocado especial. Para todos estos trajes encontramos modelos tan diversos que cada mujer puede, sin inconveniente, elegir los que mejor le parezcan con arreglo a su gusto y a sus necesidades.

Para los trajes de mañana y *sport* la falda llega a la mitad de la pantorrilla; para tarde, un poco más larga, a unos 25 centímetros del suelo; después de las cinco, para casinos y reuniones, los trajes llegan hasta el tobillo, y para noche, hasta el suelo.

Los trajes de verano tienen las faldas adornadas con volantes de diferentes anchos y formas, pliegues y cortes en forma que, como he dicho antes, ensanchan la silueta por la parte de abajo sin romper la línea recta, tan característica en la moda de este verano. Los cuerpos son más o menos drapeados, unos con el pechero formado por tejido drapeado; otros, adornados con pecheros, cuellos y remates adornados con encajes finísimos y pliegues; más que nunca el adorno de las mangas es como el del escote. El bordado inglés triunfa en cuellos, canesús y pelelinas sobre lencería y georgette. Se hacen muchos de estos remates combinando tul con Valencienas.

Las mangas son muy distintas; amplias y drapeadas, de forma de balón, cortas, mangas adornadas



Para este modelo se combinan encaje y crespón de China azul. Con el encaje se hacen las mangas y el pechero. El cuerpo es kimono, con manga muy corta, drapeado y sujeto con cinturón estrecho. La falda y la sobrefalda son de forma con poco vuelo.

Clichés *Mc Cal-Quarterly*.

debajo del codo y con volantes en la parte de abajo. Muchas mangas simulan una pañoleta, una capita y otras mil fantasías.

Los trajes se completan con adornos, flores y encajes de color.

Los tejidos de moda, crespones,



Traje para verano, de crepón rojo con gran cuello blanco. La falda, de forma pronunciada en el lado derecho, está adornada con un "panneaux" en forma. Los puños, encarnados, están forrados con blanco. El sombrero es de paja fantasía en el tono exacto del traje.

Elegante traje para playa confeccionado con crepón blanco. La falda está tableada. El cuerpo, largo, tiene grandes bolsillos. Se adorna este traje con pañoleta-bufanda de seda con el fondo blanco y el adorno estampado en azul y rojo anaranjado.

Traje muy original con la falda de forma en tejido de seda azul. El cuerpo, largo y cruzado, es blanco con estampado azul. Sombrero azul y blanco, guantes azules, collar azul, bolso blanco completan este conjunto, a propósito para verano,

Cliché Pictorial Review.

gasas, *crépe georgette*, crespones, *crépe marrocaïn* y gasas estampadas, y en tonos lisos y *crépe georgette* liso se presentan para los trajes de vestir. Para trajes de mañana hay gran variedad de crespones lisos y estampados de seda natural y artificial de todos los precios. También hay gran colección de sedas crudas, estampadas con lindos colores y dibujos, y lindos fou-

lares. Los dibujos de los tejidos vaporosos tienen grandes flores en todos los colores; los crespones presentan gran variedad en el dibujo y en el colorido. Para playa hay tejidos de seda, tusores y *marrocaïn* de lana.

Para los tejidos se emplean todos los colores; para los estampados todas las combinaciones de colorido, muchos en colores

suaves y apagados. El rosa pálido y el azul pálido están de moda y también el gris y el negro aclarados con blanco. El negro sigue haciendo furor para trajes de mucho vestir y para trajes de tarde y noche.

El blanco está de moda adornado con bordados entre los que domina el punto de cruz para trajes de campo y de playa, alternando con cretonas estampadas.

# TRAJES PARA NOVIAS



Elegante traje para novia de "crêpe satin" blanco, algo drapeado y ajustado a las caderas con graciosos "panneaux" que dan mucho vuelo a la falda. El velo es de tul, sujeto a los lados con lindo grupo de flores blancas. La cola de este traje sale de dos "panneaux" sueltos de la espalda. Los zapatos son de "crêpe satin", como el traje. Las medias de seda, ligeramente sonrosadas o blancas.

Tres jovencitas, vestidas con glasé color de rosa, acompañan a la novia. Los tres trajes son exactamente iguales, adornados con volantes. Las pamelas son de tul color de rosa.

Para formar parte de la comitiva es a propósito el traje para señora joven confeccionado con georgette negro.

La niña está vestida con traje blanco de crespón de China.

Cliché Mc Call-Quarterly.

LA moda en los trajes de las novias sigue la línea general, aunque algunas, modificaciones se han observado, principalmente en lo relacionado con el adorno de flores, pues el azahar, que siempre ha sido el principal adorno de estos trajes, da ahora su toque característico, puesto que es el símbolo de la pureza de la desposada y alterna con otras flores formando parte del ramo indispensable en toda *toilette* de desposada.

Para sujetar el velo y para adornar el traje se lucen no sólo diademas de flores menudas lindamente tejidas sino grandes collares de flores menudas del tamaño de las lilas o un poco mayores como engastadas en un hilo central que, después de colocado como un sencillo collar, es más grueso por la parte de abajo y fino por el cuello.

Los trajes más elegantes y los que más lucen en esta ceremonia son los de *crêpe satin* muy brillante, con el cuerpo bastante sencillo, sólo recogido con grupos de frunces el de la cintura, señalando la silueta sin exageración y ensanchándose en la falda, ensanchamiento muy pronunciado en la parte de abajo, formado por *panneaux* que hacen la silueta esbelta. El vuelo se abre con el movimiento al andar, dando reflejos brillantes de una elegancia exquisita.

Las mangas son largas y el escote bastante cerrado.

Las colas de última moda son las que salen de algún *panneaux* suelto que en estos trajes forma parte de la falda, estos *panneaux* se ensanchan y alargan formando la cola de dos partes que se confunde y se combinan con el gran velo largo que es el complemento indispensable de este traje. Las colas que parten de la cintura y los mantos de corte ya han desaparecido. Si se ve alguno es debido a la fantasía que admite este traje haciéndose notar en esto que muchos trajes de novia no tienen cola; es el velo el que la substituye sin que el traje pierda nada en elegancia y majestad.

Para los velos no hay regla fija; dependen del gusto y de los me-

dios de cada novia. Los de encaje legítimo son insustituibles si lo que buscamos es la elegancia suprema para este día; pero no es indispensable; el tul liso o adornado está también adoptado en estas ceremonias.

Los zapatos deben hacerse escotados del mismo tejido que el traje.

Algunas modistas famosas de París presentan entre los trajes de novia otros tejidos, además del *crépe satin*, como terciopelos y *tissú de plata*, pero el primero es el que ha encontrado más partidarias.

Las medias de las desposadas son blancas o ligeramente rosadas en tono carne pálido.

La ropa interior debe ser blanca; la de color se deja para los juegos que se usan con otros trajes y para otras circunstancias. Claro está que todo esto son consejos y hasta imposiciones de la moda, aunque después está el que cada mujer lo interprete y lo adopte a sus gustos y circunstancias.

Las jóvenes que forman la corte de honor de la desposada lucen trajes iguales, generalmente rosa pálido, con el cuerpo ajustado y la falda con bastante vuelo. Un modelo muy lindo es este traje; es de *georgette* rosa con el centro de la falda adornado con encaje formando ondas, a los dos lados y en las ondas coronas de florecillas pequeñas en tono azul.

## NUESTROS NIÑOS

LOS trajes que este año lucirán los niños en todas edades se diferencian poco en la línea general de los que han lucido en la temporada de invierno. En ésta, como las anteriores, la

línea general es para los niños la misma que para las personas mayores simplificando, naturalmente, los cortes, adornos, etc.

Las niñas pequeñas usan trajecitos con canesús de diversas for-

mas, a los que se une la falda con bastante vuelo. Desde los seis u ocho años observamos que muchos modelos señalan ligeramente el cuerpo y se ensanchan en la falda formando lindos canaloncitos que ya se han admirado en muchos trajes hechos a punto de media y en modelos del invierno confeccionados con tejido de seda y algodón.

Los tejidos ligeros fabricados para esta temporada dan lugar a la confección de trajecitos muy lindos con las faldas formadas por volantes fruncidos o de forma, muy admitidos para niñas de todas edades, alternando con falda de forma, plisados, pliegues, *panneaux*, que forman trajes más o menos lisos, según para la hora del día que los lleven, para campo, playa, jardín, etc., el céfiro es, desde hace unos años, un tejido indispensable que, fabricado en colorido permanente y de dibujo fino, permite frecuentes lavados, siendo por este motivo acogido con entusiasmo por las madres.

Todos los tejidos de seda y algodón que se emplean para los trajes de las niñas tienen el dibujo pequeño; los dibujos grandes se re-



TRAJES PARA NIÑAS DE DOS A CINCO AÑOS

FIG. 1.—Traje para niñas confeccionado con tejido de algodón estampado. La falda se frunce sobre canesú y sobre él se colocan los volantes, que forman las mangas. El pantalón se hace con la misma tela que el traje.

FIG. 2.—Traje de seda cruda estampada con canesú, que forma volante en la manga y pantalón del mismo tejido del traje.

FIG. 3.—Otro modelo, para verano. Se hace con *crespón* liso color de rosa y se adorna con vivos y una guirnalda bordada con azul *nattier*.



FIG. 4.—Traje de crespón de China encarnado con falda de forma, un poco ablusado y adornado en los hombros, con encaje que tapa el principio del brazo. Este modelo es muy elegante para niñas de doce a catorce años.

FIG. 5.—Modelo de menos vestir que el anterior, para niñas de diez a doce años. Es de toil de seda azul, tiene la falda plegada y se adorna con cuello blanco ribeteado con azul oscuro.

FIG. 6.—Modelo para niñas de diez a doce años confeccionado con crespón estampado de fondo claro y dibujo rosa y negro. La falda tiene volantes de forma. El cuerpo está adornado con volantes blancos fruncidos que rematan el escote y las mangas, que son muy cortas.

FIG. 7.—Este modelo, de crespón de China color de rosa, está adornado con una rama pequeña bordada con azul oscuro. El cuerpo, de forma bolero, tiene dos volantes de forma en las mangas. Otros dos volantes forman la falda de este modelo, para niñas de nueve a once años.

FIG. 8.—Lindo modelo de seda estampada, con la falda de forma y en el cuerpo gran canesú de encaje con pico en el delantero y redondo por la espalda.

FIG. 9.—Traje para niñas de ocho a diez años, de gasa de seda color de rosa con dibujo estampado. La falda, muy fruncida, y el cuerpo liso con gran volante de forma.

Modelos de Pictorial Review.

servan para los trajes de las personas mayores.

Para las niñas está admitido

todo el colorido en tonos más o menos vivos, aclarados muchas veces con cuellos y puños blancos,

que son los que dan la nota alegre a todos los trajes oscuros y cortan la monotonía de los claros.

# TRAJES DE DEPORTE PARA JOVENCITAS



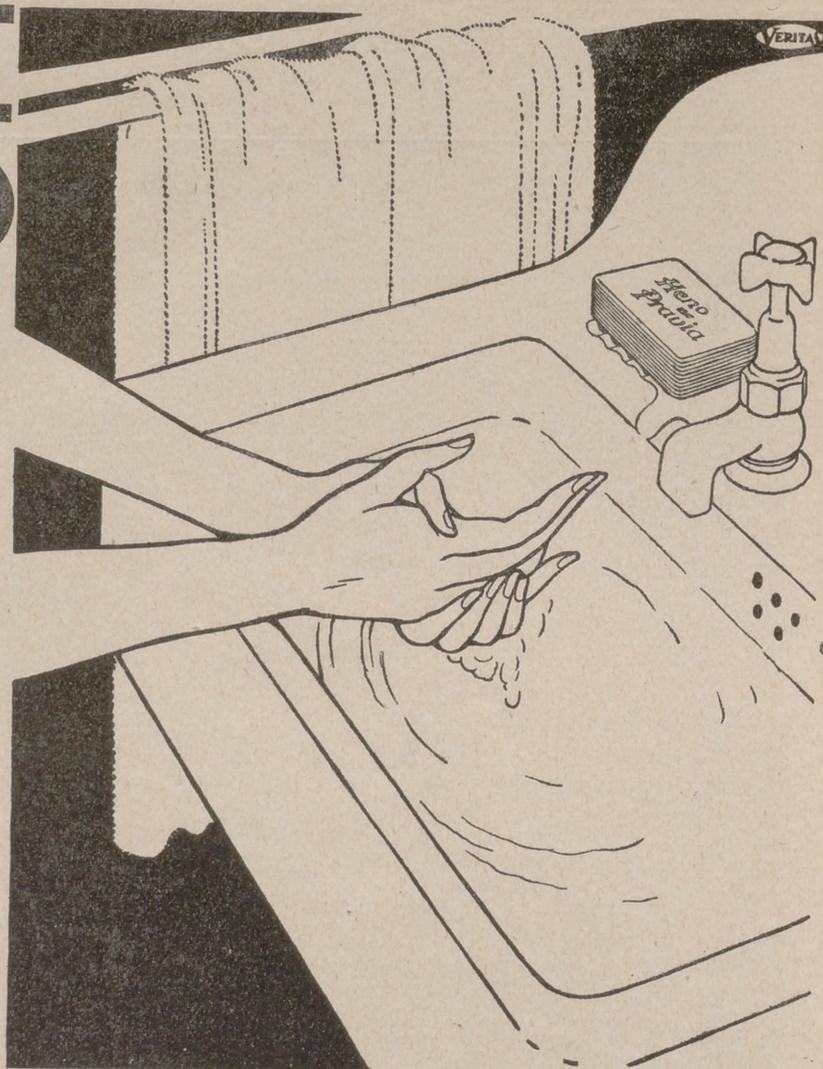
Traje para jovencitas, muy lindo, para playa y campo, de tejido de seda o hilo color de rosa con rayas blancas. La parte alta de la blusa y las mangas son de seda blanca. Completa este traje el bolero del tejido del traje. Esta prenda es blanca, recta, con la manga corta. El cinturón es de ante en el tono del traje.

Elegante modelo blanco, adornado con toques verdes colocados en el escote y las mangas. La hebilla es de pasta, en el tono del adorno. La falda se adorna con pliegues en el delantero y en la espalda. Puede ser el traje sin mangas y el bolero con manga larga, o al contrario.

Otro modelo muy lindo, para jovencitas, confeccionado con tejido estampado, de fondo amarillo y dibujo anaranjado. La falda lleva pliegues en el delantero y en la espalda; el cuerpo, con manga corta, se completa con un bolero sin mangas confeccionado en el tono del adorno estampado.

*Cliché Mc Call-Quarterly.*

# LAVESE DESPACIO



## R E G L A S PARA CUIDAR SU CUTIS CUANDO SE LAVA

**1.º** Lávese siempre con agua tibia y Jabón Heno de Pravia, cuya pasta neutra, oleosa y deliciosamente perfumada sólo belleza y suavidad ofrece aun al cutis más delicado.

**2.º** Espesada bien la espuma al frotar, dése con ella un masaje suave, pero minucioso, lento, para que la espuma penetre bien en los poros y los limpie por completo de impurezas.

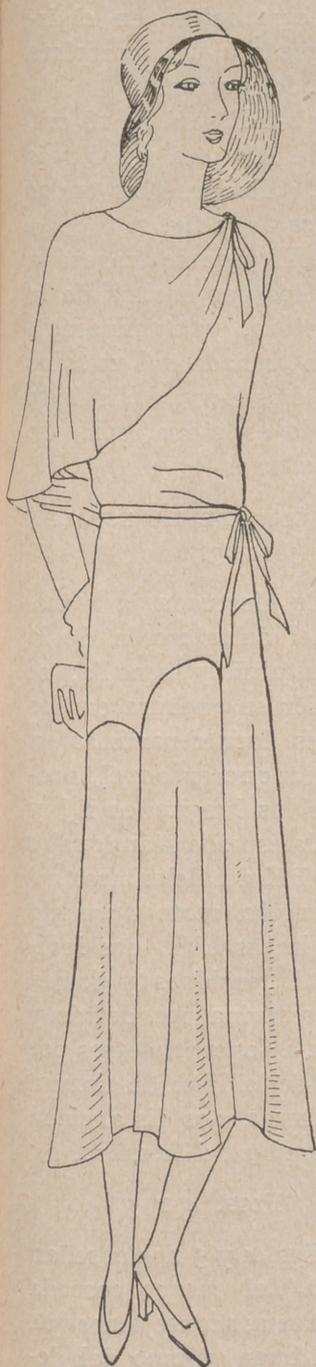
**3.º** Disminuya poco a poco la temperatura del agua. Aclárese, en fin, con agua lo más fría posible y enjúguese sin restregar. Esto favorece la reacción y tersura de la piel.

PASTILLA  
1,25

PERFUMERÍA GAL  
MADRID - BUENOS AIRES

# JABON HENO DE PRAVIA

# LECCION DE CORTE



Vestido de verano.

FIG. 1.

UNA vez elegido el modelo que se quiere copiar, se hará el patrón-tipo a la medida de la persona a quien se destina, patrón representado por

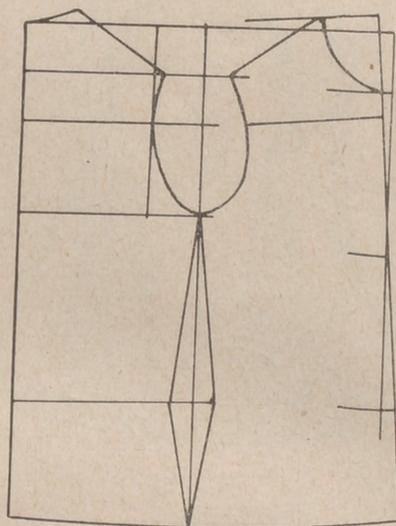


FIG. 1.

la fig. 1, y cuya explicación se dió en la lección de enero.

Las figs. 2 y 3 corresponden al delantero y espalda de un patrón-tipo de blusa, prolongados debidamente hasta obtener el largo total que se quiera dar al vestido.

Como se ha podido juzgar por las lecciones precedentes, basta un poco de raciocinio para copiar toda clase de prendas de vestir por complicadas que parezcan.

Para adquirir pericia en el corte, es necesario conocer el empleo de las transformaciones, es decir, el provecho que se puede sacar del

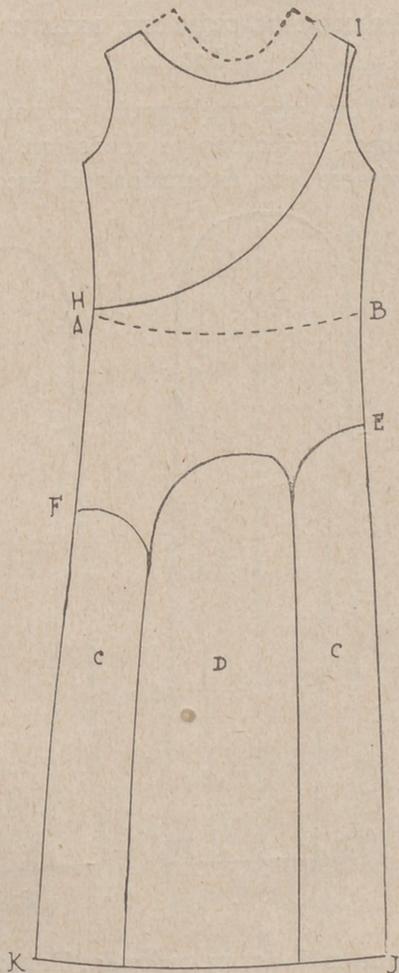


FIG. 2.

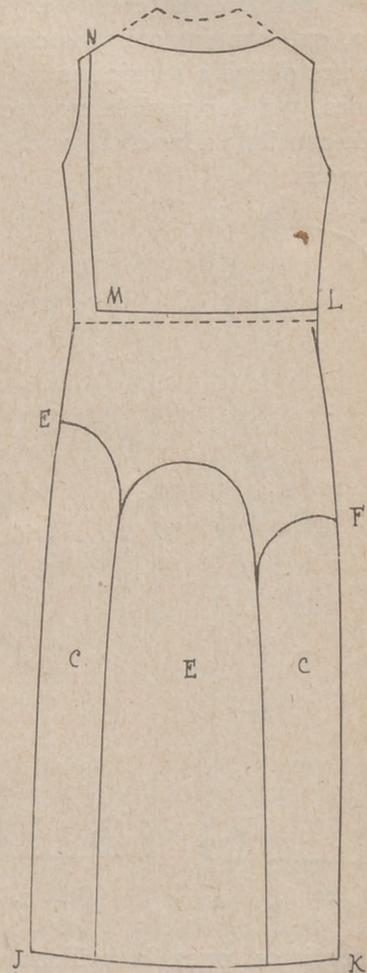


FIG. 3.

# FEBBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 2 - MADRID

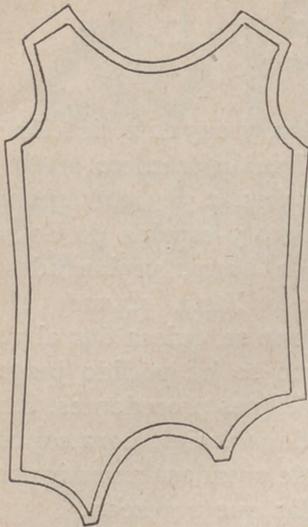


FIG. 4.

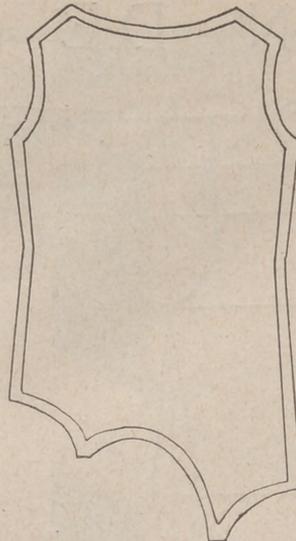


FIG. 5.

patrón-tipo de una blusa, de una manga o de una falda para convertirlo en otro modelo creado por la moda, que con sus cambios continuos nos obliga a seguir sus imposiciones, y a ser posible sin recurrir de continuo a las costosas casas de modas.

tado dos o tres centímetros. Ver el entalle AB de la fig. 1.

TRANSFORMACIÓN DEL DELANTERO  
FIG. 2

Una vez prolongado el patrón como acabamos de aconsejar, empiécese por determinar el escote,

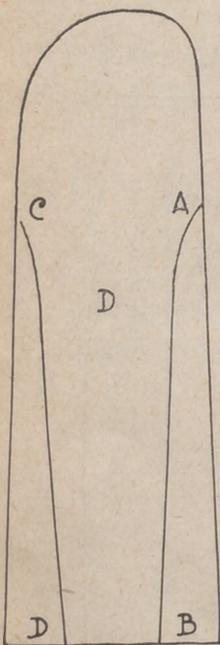


FIG. 6.

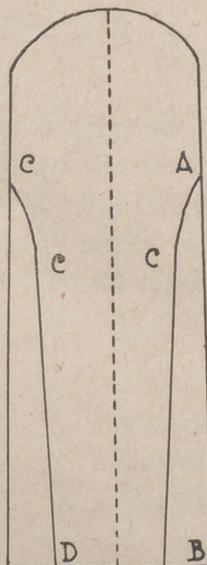


FIG. 7.

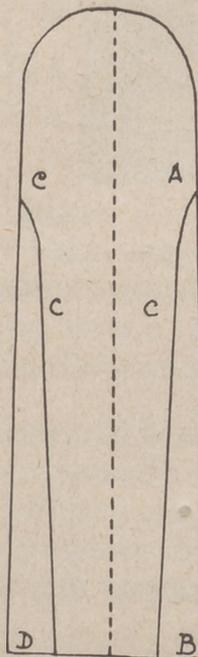


FIG. 8.

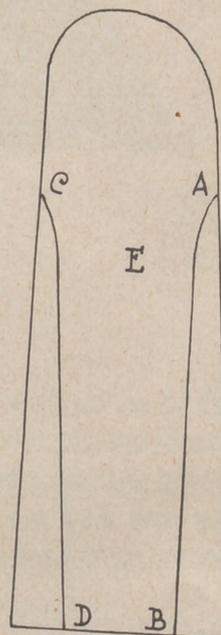


FIG. 9.

Repetimos, pues, la utilidad de este estudio a todas nuestras lectoras que quieran practicar el arte de la costura. El dibujo y la observación hacen este trabajo familiar como se puede comprobar desde nuestra primera lección.

Para dar al vestido la silueta de moda se aconseja entallar el patrón-tipo a cada lado de la línea de cos-

que es de forma redonda. Tanto su anchura como profundidad, será a gusto de cada uno.

La línea punteada AB nos marca la cintura.

La parte inferior del vestido se corta en cuatro partes iguales en cuanto a su anchura, pues su longitud es irregular. Empecemos por dividir la anchura del delantero

en dos partes iguales para poner la mitad de lo que corresponda a la derecha, la otra mitad en el izquierdo y quedará una completa en el centro del patrón.

La distancia BE será de 18 cm. y la marcada AF será igual más 12 ó 14 cm. Dibújense las ondas imitando a las de la fig. 2.

La curva HI, que se trazará a dos centímetros por encima de la línea de cintura, y terminará a otros dos, distanciada del extremo del hombro nos servirá de base para cortar la esclavina, como se verá más adelante.

TRANSFORMACIÓN DE LA ESPALDA  
FIG. 3

Después de efectuada la transformación del delantero la de la espalda resulta muy sencilla; se divide también su anchura en dos partes iguales para repartirlas en idéntica forma que en aquél, procurando que las longitudes EJ y FK de la espalda sean iguales a EJ y FK del delantero.

El ángulo recto formado por las líneas LMN nos indica las dimensiones y forma de la esclavina por detrás y se traza a dos centímetros por encima de la línea de cintura y termina a dos distanciada del extremo del hombro.

FIGS. 4 Y 5

Las figs. 4 y 5 nos enseñan la parte del cuerpo cortada sobre la tela; aconsejamos que para el buen aplomo del delantero se hagan en el hombro un grupo de jaretitas o unos frunces.

FIGS. 6 A 13

En las figuras 6, 7, 8 y 9 vemos las cuatro piezas de que se compone la falda. La 6 y 9 corresponden al delantero y espalda, respectivamente, y las marcadas 7 y 8 a los costados unidas por las líneas punteadas sus dos mitades, para obtenerlas de una sola pieza.

Las líneas AB y CD de la fig. 6 nos indican dónde se practicarán las incisiones, en cada patrón, que



D  
FIG. 10.

trón del vestido en donde ya se dibujó parte de ella. Se coloca el de

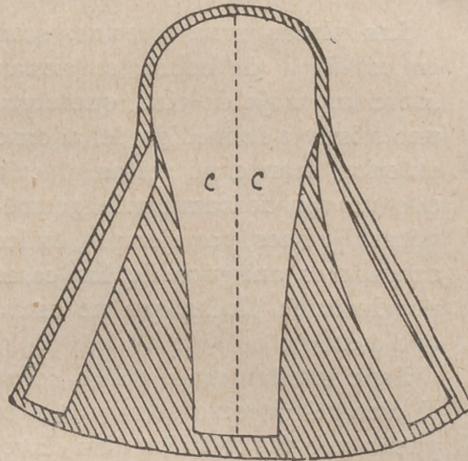


FIG. 11.

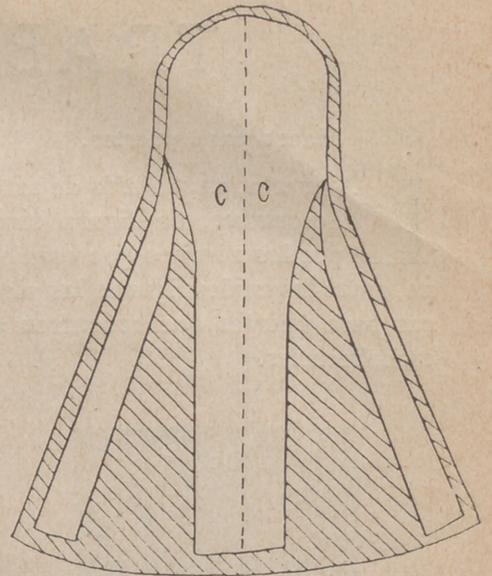


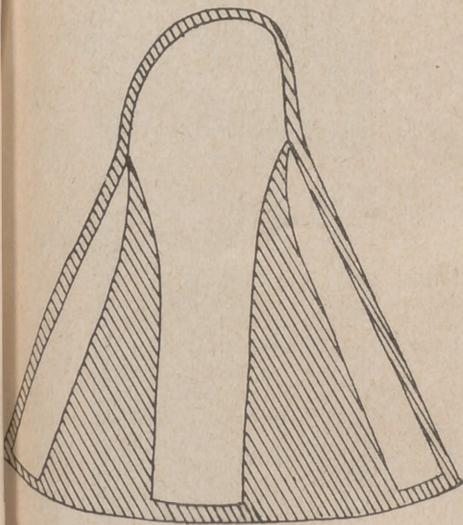
FIG. 12.

al ser colocados sobre la tela se abrirán como de costumbre y en la proporción deseada, modo de obtener todo el vuelo que se quiera. Ver figs. 10, 11, 12 y 13. Estas

la espalda a hilo recto; se une a él, por la línea de hombro el de delantero, y se une por línea curva los puntos L y H. El extremo opuesto se frunce y se remata con un lazo

Como se trata de una manga corta se resta al patrón la parte sobrante. Ver la línea AB de la figura 15.

La recta CD nos indica la altura que se le da al volante; ésta será de unos 8 ó 10 cm. Se separa del



E  
FIG. 13.

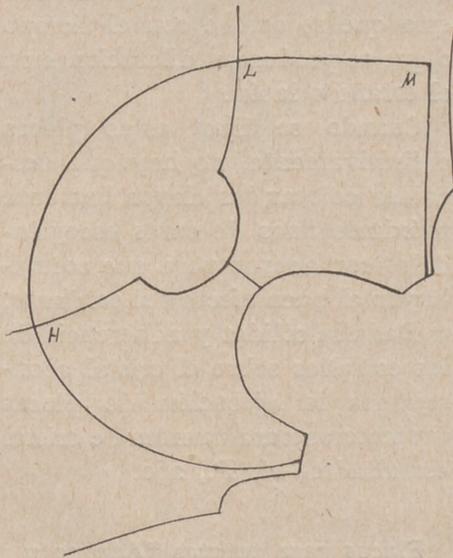


FIG. 14.

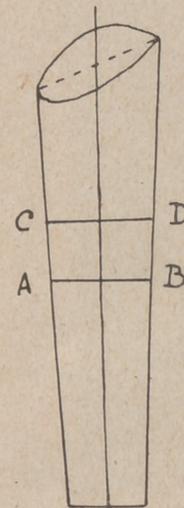


FIG. 15.

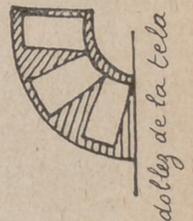


FIG. 16.

líneas de que nos estamos ocupando se dibujarán hacia una cuarta parte de la anchura en el borde inferior y terminarán a 20 cm. por debajo del superior.

confeccionado con la misma tela del vestido.

La manga de este modelo puede ser corta, terminada con un volante en forma, como ahora se estilan.

patrón la parte correspondiente al volante y para cortarlo en forma se divide en tres partes iguales, y después de practicadas las incisiones acostumbradas se coloca sobre la tela como nos indica la figura 16.

ESCLAVINA.—FIG. 14

MANGA.—FIGS. 15 Y 16

Para obtener la esclavina, figura 14, nos auxiliaremos con el pa-

El patrón se ejecuta como se explicó en lecciones anteriores.

E. SIMARRO,

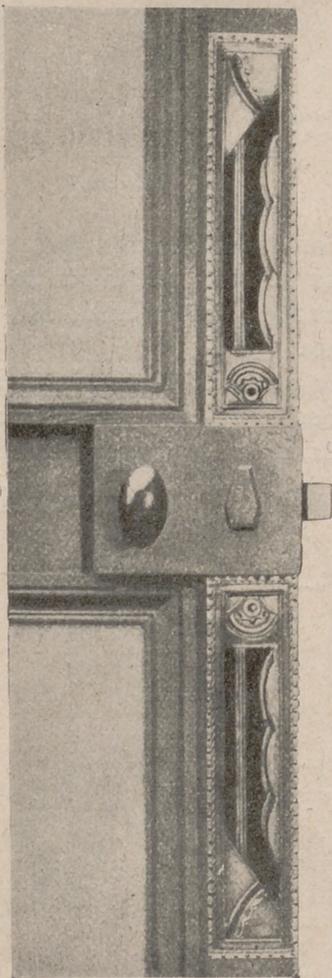
Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid.

**ESTREÑIMIENTO**  
**PASTILLAS MIRATON**  
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON  
 laxante suave y agradable

# TRABAJOS ARTISTICOS

## Placas para puertas.

**L**A puerta, en materia de arte decorativo, no figura sino por los adornos que contiene, entre los cuales figuran las placas para puertas que concurren a embellecerlas.



PLACA PARA PUERTAS "ADORNO"

Nuestros procedimientos de adorno se prestan perfectamente para la ejecución de estas placas, que son de lindo efecto, en estaño repujado, imitando plata antigua o bien en cobre amarillo o rojo.

La elección del metal depende del amueblamiento y también del destino de la habitación; así, el cobre amarillo, estará mejor para dormitorios o salón y el estaño para comedores. Para esta pieza puede también emplearse el cobre rojo, sobre todo si está amueblada con estilo rústico.

Las placas para puertas, sean en estaño o de cobre, se arman sobre una hoja de cinc, que corta uno mismo a la medida del adorno exterior, sean o no rectas, puesto que no son forzosamente geométricas. Veamos, por ejemplo, en los aparadores antiguos de las casas provincianas placas que no están agujereadas.

Para montar estas placas sobre el cinc, el soporte se sujeta a la puerta por dos tornillos o un clavo; es importante que el relleno de los huecos con mástic sea perfecto, es decir, que se quede al nivel de los fondos para que se adhiera sobre el mismo cinc. Por esto es necesario sujetar las placas con tornillos o clavos, no sólo en los bordes sino entre el adorno, para evitar con esto que se combe con el tiempo o que se produzcan dilataciones en el estaño o latón.

Cuando se fijan estas placas definitivamente, no hay que descuidar colocar los clavos bastante próximos unos de otros escogiéndolos con adorno para que contribuyan al buen efecto del conjunto.

Dada la solidez y adherencia de los esmaltes sobre el cristal aconsejamos la ejecución de placas protectoras para puertas de cristal esmaltado.—A. P., 260.

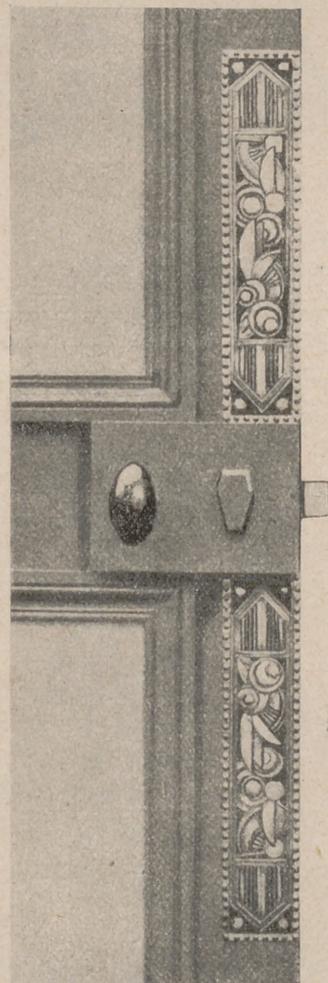
## Placas para puertas "Adorno y semillero de flores".

Estos dos modelos de placas para puertas son de estaño repujado y patinado. Pásense los dibujos sobre estaño de dos décimas y trácense los contornos haciendo doble trazo alrededor de los adornos y de las flores.

El modelado se hace con poco relieve. Los huecos se rellenan con almáciga fusible y después se da pátina núm. 18, que deberá permanecer negra en los lugares indicados en negro en el modelo. El resto se aclara con el cepillo suave impregnado en polvos pómez muy finos, se seca con agua clara y des-

pues se deja secar patinándolo por último con pátina estaño.

Se preparan placas de cinc recor-tándolas a la dimensión exacta del contorno de los dibujos y sobre estas placas se aplican las tiras de estaño repujado, que se doblan



PLACA PARA PUERTAS "SEMILLERO DE FLORES"

unos cinco milímetros. Las placas, terminadas, se fijan a la puerta con clavos estaño fantasía.—A. P., 260.

## Marco de madera pirograbada "Flores y nácar".

Este marco es de madera pirograbada, teñida, con incrustaciones de nácar y pulida con la muñeca.

El dibujo se pasa sobre la madera y se pirograban todos los contornos con trazo igual. Las tiras de nácar se recortan con las tijeras curvadas y se incrustan en la madera por medio de los buriles

60, 61, 62. Este trabajo consiste en quitar un poquito de madera de modo que el nácar al colocarse sobre la madera quede al ras de la superficie de ésta. Para que brille más el nácar se puede poner papel plateado sobre la madera.

Los colores se dan a gusto, o según las indicaciones de dibujo, en su tamaño natural publicado en el *Artisan Pratique*, núm. 259. En



MARCO DE MADERA PIROGRABADA  
"FLORES Y NÁCAR"

los colores oscuros se dan dos capas para que penetren bien en la madera.

Se doran los círculos y las partes rectas del dibujo.

El revés se teñirá con palisandre.

Los tonos rojos o a base de rojo, se preservan dando una capa de politure, con el pincel, para evitar que dichos colores goteen sobre los del lado al dar politure con la muñeca.

Después de bien seco, se pule la madera dando dos capas con el pincel con intervalo de dos horas de una a la otra. Se apomaza después con papel lija 000 para dar mate al barniz y alisarlo; después se pule con la muñeca incluso encima del oro porque así queda éste resguardado.—*A. P.*, 259.

**Pantalla para lámpara colgada**  
"Adornos y flores".

Esta pantalla es de latón repujado y recortado. Se forra con nacrolaca y también la parte de abajo que forma tambor y vela las lámparas. Se compone de cuatro rectángulos.

Con papel calcar y cera negra se toma el tamaño de cada uno de los rectángulos y se numera repitiéndose este número en un pedazo de papel prendido a la montura para que no haya error alguno al proceder al montaje. Se recortan el latón y la nacrolaca a la medida de cada uno de los lados y se marca con arreglo a los números, correspondientes.

El dibujo se pasa sobre el latón haciendo que toquen las curvas de los adornos en la orla unos 4 ó 5 milímetros. Se trazan todos los



PANTALLA PARA LÁMPARA COLGADA  
«ADORNOS Y FLORES»

contornos del dibujo y se hacen dobles trazos alrededor del adorno. El cobre se modela con poco relieve, pero hay que señalar los trazos y todos los relieves con ardor para que encaje en el espíritu moderno del adorno.

Se patina con pátina bronce chino núm. 22, según se indica en el frasco. Se trazan todos los contornos del dibujo y se hacen dobles trazos alrededor de todo el adorno.

Con ayuda de las tijeras curvas se recortan todos los fondos que aparecen en negro sobre el dibujo y después se colocan con regularidad los ojetes esmaltados sosteniendo a la vez el metal y la nacrolaca teñida al gusto de cada uno.

Se atan los paneaux con cordón y la nacrolaca del fondo se coloca de la misma manera explicada, y en la parte superior se reserva la parte redonda del centro para colocar las lámparas.

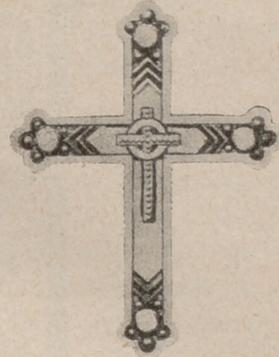
Se adorna con borlas alargadas

que se colocan en los ángulos y en la base.

**Cruz de madera adornada con estaño repujado** "Turquesas y claveteado".

Esta cruz está completamente cubierta de estaño repujado, patinado, con turquesas incrustadas y claveteado.

El dibujo tiene que corresponder exactamente a la forma de la cruz



CRUZ DE MADERA ADORNADA CON ESTAÑO REPUJADO. "TURQUESAS Y CLAVETEADO"

y se transporta sobre estaño de dos décimas. Se trazan todos los contornos y se forman los dobles trazos en el borde de la orla de la cruz central y del círculo que la rodea. Se incrustan las cuatro turquesas por medio del sacabocados de 8 mm. y se rodea el borde del engaste con el estriador.

No debe hacerse fondo alguno con el mateador. Los huecos, por el revés se rellenan ligeramente con pasta.

Se patina con el número 18 y se pasa la pasta Perfect para igualarla. Se aclaran con la pasta de lustrar las partes claras del dibujo y la orla exterior; se embadurna el estaño con la cola especial, se aplica sobre la madera y se dobla sobre los costados para disimular el grueso de la madera. Se corta un galón de estaño delgado de igual ancho que el grueso de la madera y se pega en ella.

Se colocan los clavos dorados en los sitios indicados en el dibujo y se barniza el estaño con el barniz especial evitando manchar con él los cabujones.

Modelos de *L'Artisan Pratique*, París.

# Irresistible

es en los niños el deseo de preferir a todos los tónicos este Jarabe, verdadera golosina y multiplicador de sus energías y alborozos.



Todos los niños enclenques o inapetentes deben tonificarse con este agradable reconstituyente mezclado con una cucharada de vino generoso, pues no hay aperitivo de más excelentes resultados.

Al estímulo del apetito, sigue la renovación del decaído organismo y el alejamiento de la **ANEMIA, CLOROSIS, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO** y **TUBERCULOSIS ÓSEA**, cuyas enfermedades se combaten con segura eficacia con el Jarabe de



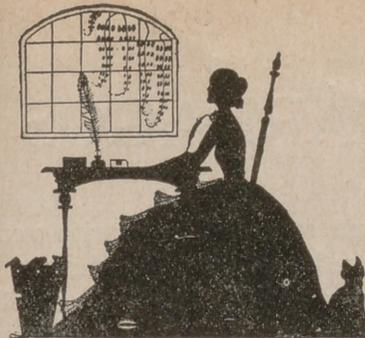
## HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 35 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina.

AVISO: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso con tinta roja.

## ALGO DE COCINA

Tortas con merengue.



## CONOCIMIENTOS UTILES

### Limpieza del metal inglés.

Este metal es una bella mezcla de estaño y de antimonio, con la que se hacen teteras, cafeteras y todos los objetos que adornan la mesa, incluso los cubiertos. Estos objetos se frota con un trapo suave impregnado con trípoli desleído en aceite lavándolos en seguida con agua de jabón caliente. Se frota después con blanco de España muy fino y, por último, se frota con una gamuza.

### Conservación de los muebles antiguos de marquetería.

Se hace una mezcla, por partes iguales, de aceite de lino y esencia de trementina. Se extiende esta mezcla con un trapo fino sobre el mueble y se frota después de haberla dejado secar algún tiempo.

### Limpieza de cuadros.

Para limpiar la pintura barnizada y devolverla su brillo, se la frota con una cebolla partida por la mitad. Cuando la cebolla se ensucia después del frotamiento se corta una capa con un cuchillo y se continúa la operación hasta limpiar toda la pintura.

### Manera de distinguir el acero del hierro.

Se pone sobre un punto cualquiera del metal una gota de ácido sulfúrico diluido; si el objeto es de acero se formará una mancha negra; si el objeto es de hierro, la mancha será verdosa y desaparecerá lavándola con agua.

*Ingredientes:* 200 gr. de hojaldre; mermelada de albaricoque; clara de un huevo; una cucharadita de azúcar molida.

Alisar el hojaldre con el rodillo, cortarlo en círculos y preparar unos moldes. Poner un trocito de masa en el centro de cada molde y cocerlo en un horno caliente durante doce o quince minutos.

Cuando estén hechos, quitar el bizcocho y enfriarlo en un tamiz.

Batir la clara de huevo hasta que esté espesa y añadir el azúcar lentamente.

Poner un poco de mermelada en el centro de cada torta y cubrirlo con una cucharadita de merengue, dándole una forma redonda.

Poner en el horno *lento* durante quince o veinte minutos hasta que la parte de fuera del merengue esté cuajada.

Calentar y pasar por el tamiz un poco de la parte siruposa de la mermelada y poner algo menos de una cucharadita encima del merengue.

### Patatas al horno

Se pelan y se cuecen con agua salada patatas nuevas, pequeñas todas, de igual tamaño; se escurren y se colocan en una fuente de asar antes de que se enfríen.

Aparte, y mientras cuecen las patatas, se prepara una buena *bechamelle* espesa y bien desleída con manteca, yemas de huevo y crema. Con esta *bechamelle* se cubren las patatas y por encima se echa queso *gruyere* rallado.

Se pone al horno y cuando está bien dorado se sirve.

## HIGIENE Y BELLEZA

### La obesidad.

(Continuación.)

5.º Fricciones enérgicas durante diez minutos todos los días, con jabón de yodo. La fricción se hace con la mano y empleando como una nuez de este jabón que la piel debe absorber completamente. Toda parte recargada de grasa debe friccionarse; las caderas, la doble barbilla, y hasta el pecho si se le quiere hacer disminuir de volumen. Se emplean al mismo tiempo laxativos salinos, se hacen ejercicios aumentando la transpiración y algunas veces masaje razonado.

El régimen alimenticio será el siguiente:

Carnes asadas o a la parrilla bien desengrasadas, legumbres verdes, ensalada sazónada con poco vinagre y poco aceite, frutas ácidas, como naranjas, grosellas, manzanas, cerezas; poca azúcar, pocos huevos, y poco caldo sin grasa. Beber vino con agua, café ligero. Para la cantidad de líquido. Hay que consultar el análisis como ya se ha dicho.

### Contra las arrugas.

Después de haber frotado las arrugas con las yemas de los dedos, por la mañana y por la noche, sobando la piel de derecha a izquierda y de arriba a abajo, se aplica la loción siguiente: Agua destilada, 150 gramos; éter sulfúrico, 10 gramos; borato de sosa, 10 gramos. No se debe aplicar esta mezcla cerca de una luz de bujía o de un recipiente encendido. El éter sulfúrico es muy inflamable.

# CONSERVACIÓN DE LOS ESPÁRRAGOS

**D**E 15 de mayo a 15 de junio es la época de conservar los espárragos. Cuando la planta es joven, y sobre todo si la recolección ha empezado en las últimas semanas de mayo, esta operación puede prolongarse, pero no es necesario generalizar, puesto que los espárragos que se cortan tarde no tienen el perfume que los primeros.

Por el contrario, si la planta es vieja, es necesario renunciar a su conservación, porque los espárragos son entonces pequeños y leñosos.

mente en agua fría que se cambiará varias veces.

Cuando están fríos se lavan después, se meten en los frascos, que deben ser de un litro, para que en ellos quepan de 18 a 20 espárragos. Se colocan mejor teniendo la boca del frasco inclinada y francamente tumbado en la mesa de la cocina; si el frasco está completamente derecho es imposible meterlos, porque chocan unos contra otros y se rompen las cabezas.

Los espárragos se meten uno a uno con la punta hacia abajo teniendo cuidado de no romper las cabe-



SE LAVAN LOS ESPÁRRAGOS CON CUIDADO Y SE CORTAN SEGÚN LA DIMENSIÓN DEL FRASCO

Lo primero que hay que procurar para la conservación de los espárragos es que éstos sean tiernos y frescos; es decir, que no estén lacios; para esto es preferible prepararlos el día que se cogen de la mata. Cuando la recolección diaria es insuficiente y hay por necesidad que tenerlos cortados algunos días antes de proceder a su conservación, se deben meter en la cueva cubriéndolos con arena fresca para que conserven su frescura y se les impida volverse fibrosos.

Lo primero que hay que hacer para la conservación es limpiar el espárrago; con un cuchillo muy afilado, se raspan con suavidad para que la parte fibrosa caiga en láminas; después se refrescan el corte y la base y se corta ésta lo necesario para que el espárrago pueda meterse en el frasco.

Después de limpios y cortados se lavan con cuidado uno a uno; se atan de 20 en 20 y se meten en un bote preparado con agua hirviendo ligeramente salada y allí se dejan cocer tres minutos, poco más o menos. Se sacan del bote, se les quita la cuerda y se echan en un recipiente con agua corriente fría, o sencilla-

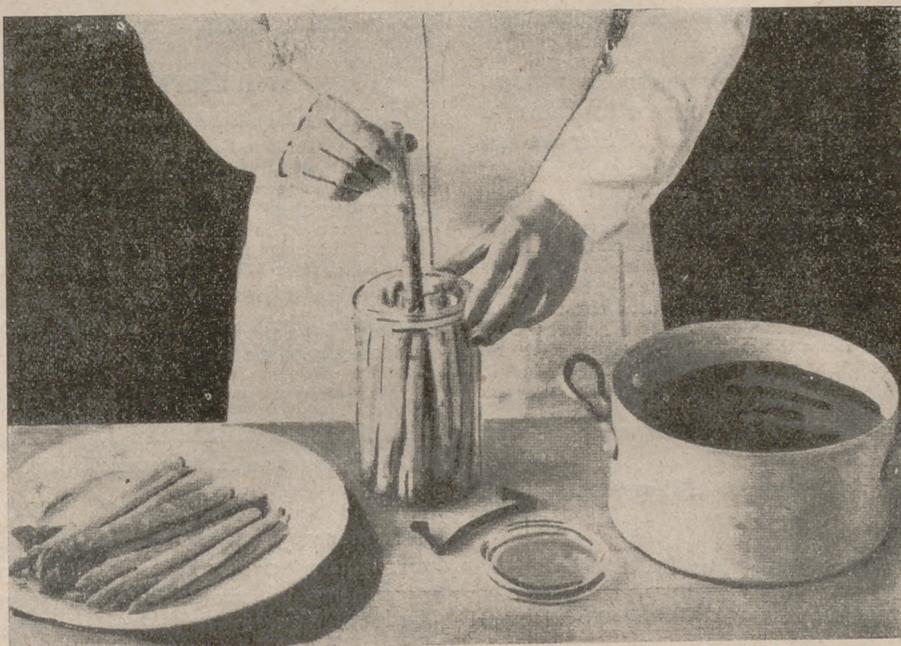
zas. Cuando el frasco está lleno se echa agua salada en proporción de 16 a 20 gramos de sal por litro de agua. El agua debe llegar hasta dos centímetros del borde.

Cuando el frasco está así preparado, se pone la rodaja de caoutchout en el borde circular teniendo cuidado de que no haya ninguna curva, porque si no está bien colocado el frasco se destapa sin darse una cuenta. Colocado el caoutchout fijo, se coloca la tapa haciendo que los ajustes estén bien colocados.

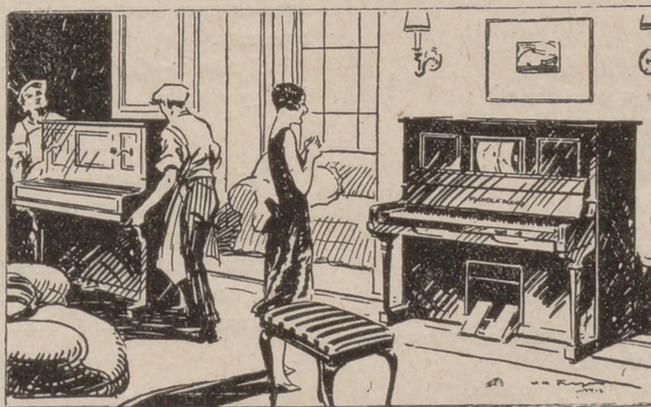
Después del perfecto tapado se procede a la colocación de frascos en un recipiente lleno de agua sin que ésta llegue a las tapas. Se tapa el recipiente y se pone al fuego suave para que el cristal de los frascos no se dilate bruscamente y se rompa, sino suavemente, y se tiene por lo general tres cuartos de hora antes de que empiece la ebullición. En cuanto empieza a cocer se regula el fuego para que el agua nunca cubra la tapa de los frascos y se deja hervir durante hora y media sin interrupción. Cuando pasa este tiempo se retira el recipiente del fuego y se deja un cuarto de hora en el agua.

En seguida se sacan los frascos, se colocan sobre una mesa y se secan, cubriéndolos después con un lienzo para que no les dé el aire, pues una corriente rompería los frascos.

Se dejan enfriándose hasta el día siguiente. Ya fríos se colocan en armarios que estén en sitios secos, porque la humedad puede ocasionar una fermentación que estropea las conservas de todas clases.



SE ESCALDAN LOS ESPÁRRAGOS DURANTE DOS MINUTOS, SE ENFRÍAN Y SE COLOCAN EN LOS FRASCOS CON LA CABEZA PARA ABAJO.



## SI POSEE UN PIANO ANTIGUO

sea combinado, eléctrico, de 65 u 88 notas, NO IMPORTA SU ESTADO, aproveche la ventajosa oferta de la Casa "AEOLIAN" y proponga el cambio por uno de sus nuevos y maravillosos instrumentos.

Por una pequeña cantidad a la entrega, y con las facilidades que desee, podrá poseer un  
**GRAMOLA**      **AMPLIFICADOR AUTOMÁTICO ORCHESTROPE**      **Radio-Fono**

O BIEN

**LA ÚNICA AUTÉNTICA Y GENUINA "PIANOLA"-PIANO**

PLENAMENTE GARANTIZADA

ESTO REPRESENTA LA MEJOR ADQUISICIÓN

CONSULTE A: **THE AEOLIAN COMPANY, S. A. E.**

Avenida Conde Peñalver, 24. - Tel. 13 128. - MADRID

EN BARCELONA: **IZABAL**. - Buensuceso, 5

GRAMOLAS, DISCOS, AMPLIFICADORES AUTOMÁTICOS Y CON RADIO

# NUEVA SERIE DE ALBUMES PARA TODA CLASE DE LABORES FEMENINAS

PRECIOS QUE RIGEN DESDE 1.º DE JULIO 1929 Y QUE ANULAN LOS ANTERIORES Y LOS INDICADOS EN EL CATALOGO DE TRABAJOS ARTISTICOS

Con el fin de dar a conocer los numerosos trabajos de aguja que existen y su ejecución, ofrece la Librería Bailly-Bailliére, a las suscriptoras de *La Mujer en su Casa* y a todas las señoras aficionadas a estos trabajos, una serie de álbumes que a continuación se detallan y que forman como una biblioteca completa de trabajos de aguja o labores femeninas.

Cada álbum se compone de una colección de dibujos variados acompañados de detalles que dan a conocer, con claridad, su ejecución, y son como lección práctica para toda clase de labores.

El precio de cada álbum es inferior a su valor artístico y práctico gracias a la importancia de sus ediciones y al fin que se persigue.

Gastos de envío de 1 a 3 álbumes, 0,50 pesetas.

## COLECCION "LA CANASTILLA DE LABORES"

1. *Alfabetos para ropa blanca.*
2. *Trabajos de rafia.*
3. *Labores de malla.*
4. *Labores de cañamazo.*
5. *Labores de crochet.*
6. *Labores de calados.*
7. *Bordados Richelieu.*
8. *Labores festón.*
9. *Encaje Inglés.*
10. *Cordoncillo cadeneta y pespunte.*
11. *Letras y adornos para pañuelos.*
12. *Bordado inglés.*
13. *Abecedarios y adorno para punto de cruz.*
14. *Dibujos para camisas, enaguas y pantalones.*
15. *Abecedarios, escudo y caprichos para pañuelos.*
16. *Puntos de adorno y labores varias.*
17. *Medallones y escudos para diversos usos.*
18. *Aplicaciones y cenefas.*
19. *Bordados sobre tul.*
20. *Motivos decorativos para bordados.*
21. *Nuevos abecedarios para lencería.*
22. *Nombres y adornos para pañuelos.*
23. *Monogramas. Enlaces de letras, para pañuelos y lencería.*
24. *Figuras aplicables a distintas labores.*
25. *Nuevos abecedarios para mantelerías y toallas.*
26. *Dibujos y cenefas para ídem.*
27. *Pájaros, flores y frutas aplicables a varias labores.*
28. *Bordado Battenberg.*
29. *Abecedarios y aplicaciones estilo Imperio.*
30. *Alfabetos góticos para bordados variados.*
31. *Modelos de bordado Noruego.*
32. *Labores variadas para objetos del hogar.*
33. *Modelos de deshitado y malla.*
34. *Bordados con cordón y suta.*
35. *Dibujos para alfombras y tapices.*
36. *Bordados Lagarteranos.*
37. *Emblemas religiosos.*
38. *Pequeños monogramas y enlaces de gusto moderno.*
39. *Adornos para lencería de mesa.*
40. *Juegos de lencería y de cama.*
41. *Bolsas y carteras en lencería.*

Precio de cada cuaderno, 1 peseta.

Gastos de envío de 1 a 3 álbumes, 0,50.

## L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña el arte de decorar el hogar. Número suelto, 2,50 pesetas. Texto francés con traducción española. Catálogo general de 90 páginas, 3,25 pesetas. Texto francés.

## BATIK

Album con artísticos grabados de trabajos ejecutados al batik y de los instrumentos necesarios para el mismo. Texto en español explicando el procedimiento de trabajos al batik en el decorado de telas. 1,50 ptas.

## BORDADO AL MATIZ

Contiene 20 páginas con 27 modelos en negro acompañados de calcos para la reproducción de los dibujos, 6 ptas.

## BORDADOS COLBERT

Contiene 15 páginas en colores con 18 modelos de cuadros, motivos circulares, cenefas y fondos, acompañados de dos planchas en color, en las que se reproducen detalles del bordado. Una serie de dibujos sobre fondo cuadrículado para facilitar la reproducción de los modelos completa el álbum. 2,75 ptas.

## BORDADO D'ASSISE

Contiene 22 páginas en color, con variados modelos y varios grabados sobre la manera de ejecutar este bordado. 4,50 ps.

## BORDADO NORUEGO

1.ª Serie.—Contiene 36 páginas con numerosos modelos y detalles para bordados calados a ejecutar con hilos contados. 2 pesetas.

2.ª Serie.—Contiene 25 páginas con gran número de modelos y detalles. 1,50 ptas.

## BORDADO RELIGIOSO

Para la iglesia.—Contiene una colección de modelos de sábanillas, cortinillas, etc., y tres hojas con los dibujos en su tamaño natural. 5 ptas.

Para el oficiante.—Contiene una colección de modelos de albas, casullas, roquetes, etc., y tres hojas con los dibujos en su tamaño natural. 5 ptas.

## BORDADO SOBRE TUL

Contiene 16 páginas en negro y 8 en colores con numerosos modelos de puntillas, grecas, entredoses y motivos diversos. 2 ptas.

## BORDADO TCHECO-SLOVAQUES

Contiene 20 páginas en colores con motivos y grecas bordadas y caladas. Una serie de dibujos sobre fondo cuadrículado, facilitan la ejecución de este trabajo. 2,75 ptas.

## BORDADO YUGOSLAVES

1.ª Serie.—Contiene 20 páginas en color con grabados para bordar sobre cañamazo, etamines y otros tejidos con varios puntos y 9 páginas de dibujos. 2,75 ptas.

2.ª Serie.—Contiene 20 páginas en color con 83 dibujos distintos para bordar sobre cañamazo, etamines, etc., y 3 páginas con dibujos. 2,75 ptas.

## BORDADO TURCO

Contiene 25 planchas en colores, 12 con dibujos en tamaño natural. Detalle de los puntos en vías de ejecución. Texto francés, 3,60 pesetas.

**BLUSAS Y VESTIDOS DE PUNTO DE CRUZ**

Contiene 17 modelos con detalles en color, en tamaño natural para facilitar la ejecución de los mismos. 2,75 ptas.

**CALADOS SOBRE TEJIDOS**

1.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 20 páginas con gran número de modelos para labores caladas, 54 páginas de texto. 1,50 ptas.

2.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 32 páginas con gran número de modelos para labores caladas (fil-tiré). Muchos modelos pueden ejecutarse sobre malla. 1,75 ptas.

**CROCHET**

1.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 8 páginas con 64 modelos de crochet. 4,25 ptas.

2.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 8 páginas con 57 modelos de crochet. 4,25 ptas.

3.<sup>a</sup> Serie.—Album de 14 páginas con modelos diversos para labores de crochet con 78 páginas de texto y numerosas figuras explicativas. 2,50 pesetas.

4.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 12 páginas con 57 modelos de encajes y entredoses, muchos de ellos con esquinas, triángulos y fondos de crochet. Contiene, además, 71 páginas de texto. 2,50 pesetas.

**CROCHET GRUESO**

Dos cuadernos. Contiene 40 páginas y 80 figuras de trabajos al crochet propios para muebles, almohadones, frisos, etcétera. 3,50 pesetas cada cuaderno.

**ENCAJE DE BOLILLOS**

1.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 176 páginas de texto con numerosas figuras con las que se aprende a hacer el encaje. 8 páginas con modelos de encajes, entredoses y galones, y 55 patrones para ejecutar los diferentes modelos presentados. 6 ptas.

2.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 78 páginas de texto con numerosas figuras con las que se aprende a hacer el encaje, páginas con modelos de encajes, entredoses, esquinas, etc., y 66 patrones para ejecutar los diferentes modelos presentados. 5,50 ptas.

**ENCAJE DE TENERIFE**

Album con 20 páginas con modelos para encaje de Tenerife con figuras que detallan la manera de hacer este encaje. 1,50 ptas.

**ENCAJE DE VENECIA**

Album con 48 páginas y 60 grabados. 2,25 ptas.

**ENCAJE DE VENECIA**

Contiene 15 páginas con numerosos modelos para puntillas y motivos diversos y una serie de patrones para ejecutarlas. Grabados detallados de este trabajo. 2,50 ptas.

**ENCAJE DE VENECIA AL CROCHET**

Dos tomos con 29 grabados. Cada tomo, 2,25 ptas.

**ENCAJE RENACIMIENTO**

Album que contiene 76 páginas con muchos grabados y 10 patrones dibujados sobre papel tela para la ejecución de las labores reproducidas sobre los grabados. 3 ptas.

**ENTREDOSES Y FESTONES**

Modernos y clásicos.

Contiene 204 modelos inéditos. 6 pesetas.

**ESTARCIDO**

Contiene grabados, dibujos y tres pliegos recortados, con modelos para este trabajo. 1,50 ptas.

**FRIVOLITE**

Contiene 38 modelos de labores de frivolité y detalles de su ejecución. 1,25 ptas.

**GUIPURE DE IRLANDA**

Seis tomos de 48 páginas y numerosos grabados. Cada tomo, 2,25 ptas.

**MACRAME**

Album con 32 páginas que contiene 188 modelos. 5,25 ptas.

**MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO**

Núm.	I.	Contiene	152	modelos	artísticos	e	inéditos.
"	II.	"	174	"	"	"	"
"	III.	"	192	"	"	"	"
"	IV.	"	210	"	"	"	"
"	V.	"	206	"	"	"	"
"	VI.	"	180	"	"	"	"
"	VII.	"	248	"	"	"	"
"	VIII.	"	179	"	"	"	"
"	IX.	"	212	"	"	"	"
"	X.	"	236	"	"	"	"
"	XI.	"	185	"	"	"	"
"	XII.	"	296	"	"	"	"

Precio de cada álbum, 7 ptas.

**MALLA BORDADA A PUNTO DE REPASO**

Núm. 1. Contiene 114 modelos artísticos.

» 2. » 111 » »

» 3. » 136 » »

Precio de cada album, 3 pesetas.

**MALLA BORDADA**

Contiene 30 páginas de texto con detalles, grabados en colores y 20 páginas con modelos diversos para bordados sobre malla. 1,25 ptas.

**MALLA BORDADA CON TRENCILLA**

1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> Serie.—Contiene cada álbum 20 páginas con dibujos. Cubierta policromada, 4 ptas. cada serie.

**MALLA GUIPURE**

Album que contiene 20 páginas con 68 modelos de cuadros, fondos, entredoses y puntillas. 1,50 ptas.

**MALLA-RICHELIEU**

Album con 30 páginas y 171 modelos. Cubierta artística. 4 pesetas.

**MOTIVOS PARA BORDADOS**

1.<sup>a</sup> Serie.—Album que contiene 32 páginas con diversos dibujos en colores para tapicería y bordados diversos de estilo moderno y una serie de calcos para facilitar el dibujo y ampliación de los modelos. 3,50 ptas.

2.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 32 páginas con diversos dibujos en colores para tapicería y bordados diversos de estilo moderno y una serie de calcos para facilitar el dibujo y ampliación de los mismos. 3,50 ptas.

3.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 20 páginas en colores con dibujos variados de estilo moderno para bordar sobre tejidos en los que se pueden contar los hilos. 2 ptas.

4.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 20 páginas en colores con dibujos variados de estilo moderno para tejidos en los que se pueden contar los hilos. 2 ptas.

5.<sup>a</sup> Serie.—Contiene 15 páginas en colores con modelos variados de estilo moderno para bordar y una serie de dibujos para la ejecución de los modelos. 2,25.

**PIRCGRABADO (Tratado de)**

Contiene una explicación detallada de todos estos trabajos y grabados con trabajos en vía de ejecución y terminados. Texto en francés. 3,25 pesetas.

# CORRESPONDENCIA

## ADVERTENCIAS

1.<sup>a</sup> Las señoras que deseen se contesten sus cartas en esta sección, es necesario que, además del seudónimo, envíen su nombre y residencia para que sepamos son suscriptoras de la Revista, por ser esta condición indispensable.

2.<sup>a</sup> Las cartas han de llegar a nuestro poder antes del día 15 del mes anterior al que hayan de ser contestadas. Llegando después de este día se contestarán en la misma sección, pero en el número correspondiente al siguiente mes. En la Revista del mes de Junio, por ejemplo, se contestarán las cartas recibidas antes del día 15 de Mayo, y así sucesivamente.

*Rubia y Morena.*—1. Con el estarcido se pueden adornar toda clase de habitaciones.—2. Para que desaparezca la verruga, mójela dos o tres veces al día con un pincel empapado en jugo de limón.—3. Para el cuarto de la niña le resultará moderno y económico las colchas y colgaduras de cretona estampada.—4. Por causas ajenas a nuestra voluntad no se ha publicado la novela, pero se publicará nuevamente desde el mes de junio.

*Blanquita.*—Dar demasiada importancia a los acontecimientos insignificantes de la vida contribuye al envejecimiento prematuro. Tenga esto en cuenta y le dará excelentes resultados. Yo creo, con fundamento, que sus granos y demás imperfecciones de la piel depende de mala digestión de los alimentos y del abuso de condimentos excitantes; suprima éstos, los licores y las grasas y mejorará sin tener que recurrir a ningún medicamento.

*Esmeralda.*—Con los muebles de estilo español resultan muy bien el encarnado y el malva oscuro; elija uno de éstos para forrar el biombo, y para los almohadones de las sillas. Para el comedor le aconsejo el encarnado; con él forrará los almohadones y pondrá un volante fruncido sujeto a una barra dorada en el fondo del aparador y del trincherero. Cubra la chimenea con una tira de damasco encarnado rematada con un galón oro viejo. El cuadro religioso que está indicado en un comedor es la *Cena*; elija un grabado de un cuadro famoso y póngale en un marco dorado antiguo. Sobre los aparadores, debajo de los cacharros que los adornan, ponga pañitos pequeños de encaje crudo.

*Curiosa.*—1. El color del dormitorio depende del gusto personal; puede, sin inconveniente, poner el damasco azul y del mismo las cubiertas de las camas. Las telas en colores desvanecidos están de moda.—2. El jersey de lana azul puede combinarle con blanco.—3. Para las mantelerías y para todas las prendas que va a adornar y bordar use los materiales que fabrica la casa M. F. A.

*Pilar.*—La bencina no estropea los tejidos de seda ni ataca al color. Empape todo el traje en bencina y frótele

ligeramente los sitios manchados y aclárele en otra completamente limpia; póngale a secar en una de las cruces del armario y no necesita plancharle.

*Toñita.*—Lea el artículo que encabeza la sección «Cartas de París» y encontrará contestada su primera pregunta.—2. Las cejas se depilan arrancando los pelos uno a uno, con unas pinzas; para que no duela se da antes un poco de éter.—3. Los muebles de caoba se limpian frotándolos con un trapo empapado en gasolina.

*Alicia.*—El mejor procedimiento para impedir que las polillas tomen incremento cuando comienzan a invadir las alfombras es pulverizarlas con bencina. Para ello sirve un pulverizador de tocador ordinario. En este número se dedica un artículo exclusivamente a los trajes de novia.

*Esperanza.*—1. *La leche, Candés* da excelentes resultados y con su uso se conserva el cutis suave y sin granos ni manchas que lo estropeen.—2. Para el gabinete de trabajo pinte las paredes con amarillo claro; el verde pálido es bonito, pero no es tan luminoso como el amarillo.

*Asunción.*—1. Generalmente se celebra la petición de mano obsequiando a los invitados.—2. Puede regalar al novio una sortija.—3. En ese número encontrará un traje de novia muy elegante.

*Juanita.*—1. Los plomos ennegrecidos de las vidrieras se frotan con aceite fino mezclado con alcohol y se ponen brillantes.—2. Como verá en el artículo de este mes la moda ha variado poco; puede, sin inconveniente, reformar ligeramente el traje del verano pasado.

## MANERA DE ENVIAR FONDOS

El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro Postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

## SECCION DE ENCARGOS

1.º Todos los encargos se pagan adelantados. En la carta enviarán un sello de 30 céntimos y el importe del encargo con gastos de envío.

2.º Caso de no conocer el importe del pedido, lo preguntarán por carta, enviando un sello de 30 céntimos para la contestación; y al recibir el informe enviarán el importe, explicando nuevamente en la carta el pedido a que se refiere, con todos los detalles, para facilitar su preparación y ganar tiempo.

## CORRESPONDENCIA

*Todas las cartas que contengan preguntas o consultas tienen que ir acompañadas de un sello de 30 céntimos para su contestación, advirtiéndole que no se contestará ninguna carta sin que se cumpla este requisito.*

---

## DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Núm. 1.—Pantalla para chimenea.

Núm. 2.—Tapete "Naranjas".

Núm. 3.—Babero.

Núm. 4.—Almohadón "La danza".

Núm. 5.—Tapete "Conejos".

Núm. 6.—Mantelería japonesa.

Motivos y enlaces para ropa de cama y mesa.

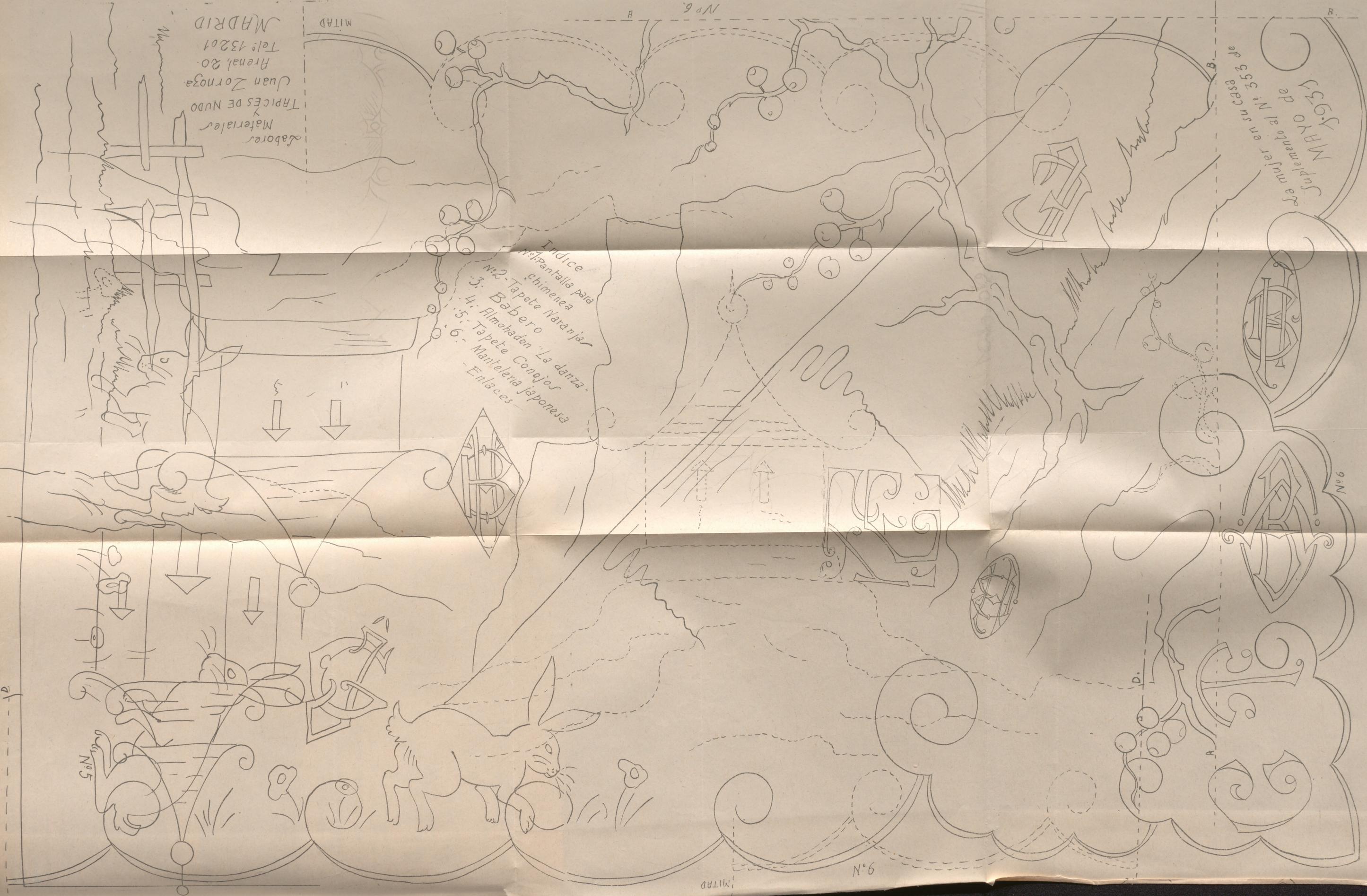
Abobres  
Materiales  
TAPICES DE NUDO  
Juan Zornosa  
Arenal 20.  
Tel: 13201  
MADRID

MITAD

Nº 6

Y. 937  
M. P. O. de  
Suplemento al Nº 337  
de la mujer en su arte  
p. 337

- Indice  
1. - Pantalla para  
chimenea  
2. - Tapete Naranja  
3. - Babero  
4. - Almohadon "La danza"  
5. - Tapete Conejos  
6. - Mantelera japonesa  
- Enlaces

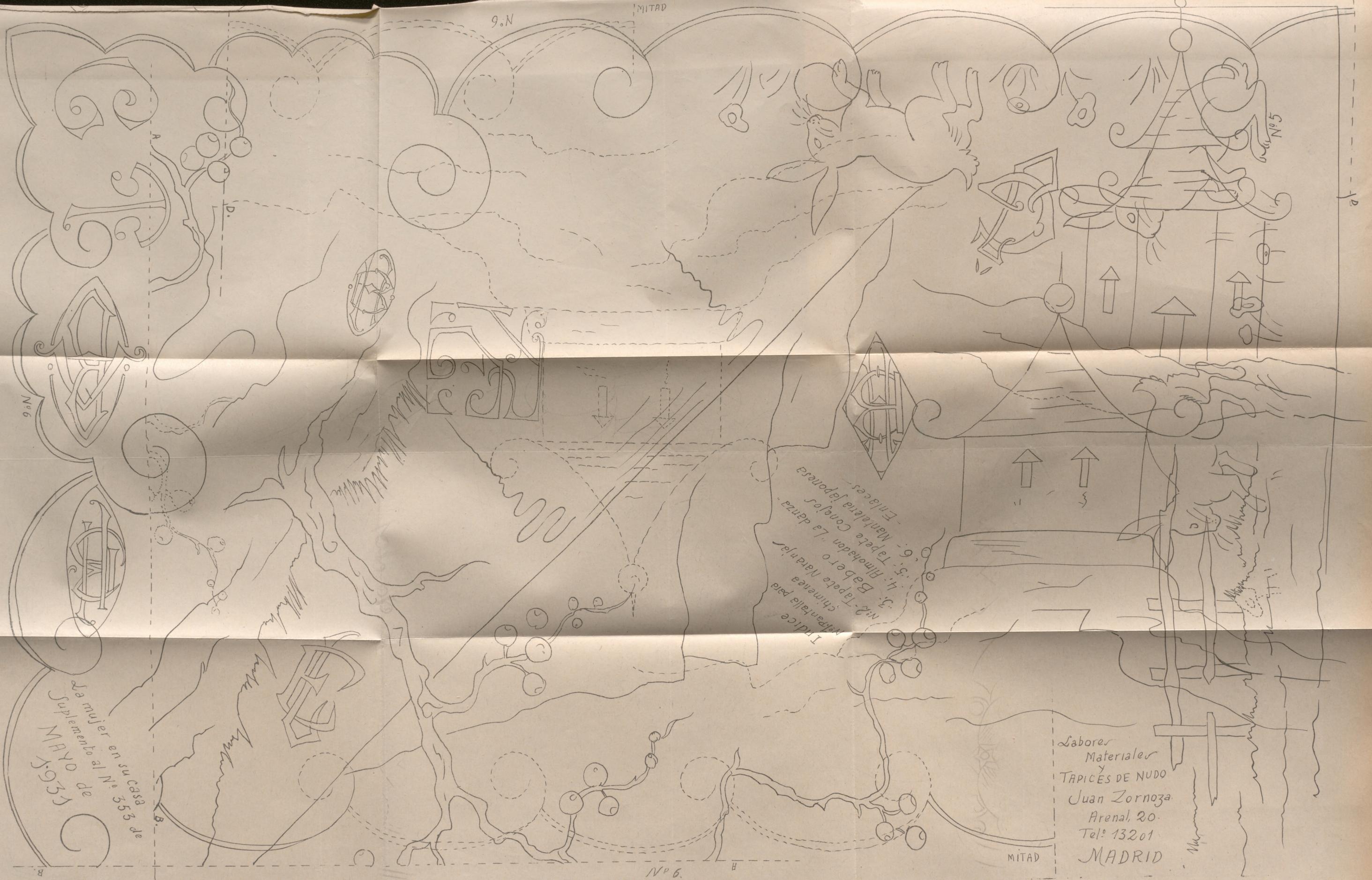


Nº 5

Nº 9

MITAD

Nº 9



La mujer en su Casa  
 Suplemento al N.º 3533 de  
 MAYO de 1937  
 P. 37

Índice  
 Nº 2 - Tapete Naranja  
 Nº 3 - Babero  
 Nº 4 - Tapete Conojos  
 Nº 5 - Tapete Conojos  
 Nº 6 - Mantelera japonesa  
 Enlaces

Labores  
 Materiales  
 Y  
 TAPICES DE NUDO  
 Juan Zornoza  
 Arenal, 20.  
 Tel.º 13201  
 MADRID

# LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS    LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS  
CABALLERO DE GRACIA, 22    -    FLORIDA, 3    -    MADRID

SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



## SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

**CENTRAL: MADRID**    **SUCURSAL:**  
**PONTEJOS, 5**    ♦♦♦    **Av. Reina Victoria, 2**  
Teléfono 3700 m    (Glorieta de Cuatro Caminos)  
Teléfono 16-33 8

LANAS - CINTAS - ENCAJES  
ADORNOS - GENERO DE PUNTO  
ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA RICSA  
**FCA DE GUANTES**  
MARIO HERRERO  
SUCESOR DE  
*G. Louro*  
CORTE INGLÉS  
CARRETAS, 14  
SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS  
MADRID

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN

**DEPILATORIO VITA**

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVÉ, Cta. Sto. Domingo, 2  
MADRID

## LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercadería, guantes, medias, bolsillos.



## SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15 695

## VELLUDAS

EXTIRPADOR BERENGUER

Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado contra el pelo y vello.

Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

GASTO PARA SIEMPRE, 15 PESETAS; POR CORREO, 16

¡Ojo con otras ofertas!  
Farmacia Galoso.-Arenal, 2.-Madrid,  
y en todas las perfumerías, droguerías y centros.  
Autor: San Andrés, 29.- Madrid

## SEÑORAS

LOS SOMBREROS MAS ELEGANTES  
Y A PRECIOS BIEN

## PALACIO DE LA MODA

Montera, 36

MADRID



Alimento completo, compuesto y dosificado juiciosamente para responder a todas las exigencias fisiológicas, agradable al paladar y de una digestibilidad perfecta, el PHOSCAO ha resuelto la cuestión de la alimentación racional de los enfermos, de los convalecientes y de los ancianos. Verdadero acumulador de fuerzas, el PHOSCAO es aconsejado por los médicos a los anémicos, a los agotados, a las mujeres encinta, a las nodrizas y a todos los que sufren de una afección del estómago o que digieren con dificultad

# PHOSCAO

EL MÁS EXQUISITO DE LOS DESAYUNOS  
EL MÁS POTENTE DE LOS RECONSTITUYENTES

Verdadero acumulador de fuerzas, el PHOSCAO es aconsejado por los médicos a los anémicos, a los agotados, a las mujeres encinta, a las nodrizas y a todos los que sufren del estómago o que digieren con dificultad.

En farmacias y droguerías

Depósito: FORTUNY, S. A., 32, Hospital, Barcelona

107

## NIÑOS FLACOS

débiles, enclenques. Sin causa apreciable, nota Vd. que su hijo está flojo, se cansa, se desarrolla menos que los otros de su edad. Si quiere verle aumentar de peso, fortalecerse y que crezca sano, déle todos los días

## HARINA LACTEADA NESTLÉ

el mejor alimento para todas las edades, apetitoso y económico, con una incomparable riqueza vitamínica comprobada por los más eminentes pediatras españoles y extranjeros.

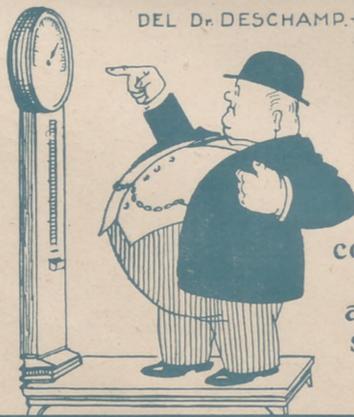


Pida V. el folleto « Un alimento completo ideal para la infancia » y muestra de Harina Nestlé a Sociedad Nestlé, A.E.P.A., Via Layetana, Barcelona.



## PARA ADELGAZAR TOME IODHYRINE

DEL Dr. DESCHAMP.-DE PARIS



conviene a ambos sexos



Combate radicalmente la **OBESIDAD**

sin perjudicar la salud

Aprobada por el cuerpo médico de todo el mundo.

Farmacias, Droguerías y Centros Específicos

Agentes: J. URIACH Y C.<sup>a</sup>, S. A.  
Bruch, 49 - Barcelona

# LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA ESPAÑA

1.<sup>a</sup> edición.—Sin labores.

Doce meses..... 10 ptas.    Seis meses..... 6 ptas.

3.<sup>a</sup> edición.—Con seis labores cada año.

Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.

Doce meses..... 24 ptas.    Seis meses..... 14 ptas.

2.<sup>a</sup> edición.—Con una labor cada cuatrimestre.

Enero, Mayo y Septiembre.

Doce meses..... 17 ptas.    Cuatro meses..... 6,50 ptas.

4.<sup>a</sup> edición.—Con una labor mensual.

Doce meses..... 38 ptas.    Seis meses..... 20 ptas.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

## BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.  
NUÑEZ DE BALBOA, 21 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, ..... edición por .....  
meses cuyo importe de ..... pesetas remito por (1) .....

Firma,

Nombre y apellidos .....

Señas .....

Población ..... Provincia .....

(1) Giro postal, telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado

# LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 7,00 PESETAS



FRANCO DE PORTE  
7.50 PESETAS

## ALBUMES PUBLICADOS

- |  |  |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos.       | > > 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos.       |
| > > 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos.       | > > 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos.       |
| > > 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos.       | > > 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos.      |
| > > 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos.       | > > 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos.      |
| > > 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos.       | > > 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos.      |

## OTROS ALBUMES INTERESANTES

- El Punto de Cruz antiguo y moderno.** Contiene 276 modelos artísticos e inéditos.
- Tapices de nudo con lana alta.** Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse.
- Vestidos de lana bordados en tul y malla.** Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural.
- Alfabetos y enlaces modernos y clásicos.** Contiene 1.550 modelos inéditos.
- Entredoses y festones modernos y clásicos.** Contiene 204 modelos inéditos.
- Adornos y canastillas con bordados y encajes.** Contiene 98 nuevos modelos.

PRECIO DE CADA ALBUM: 7 PESETAS, FRANCO DE PORTE

### ULTIMO ALBUM PUBLICADO

## LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 7 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

**Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON**

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albumes en la  
**LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID**